

Periodismo judeoargentino con compromiso

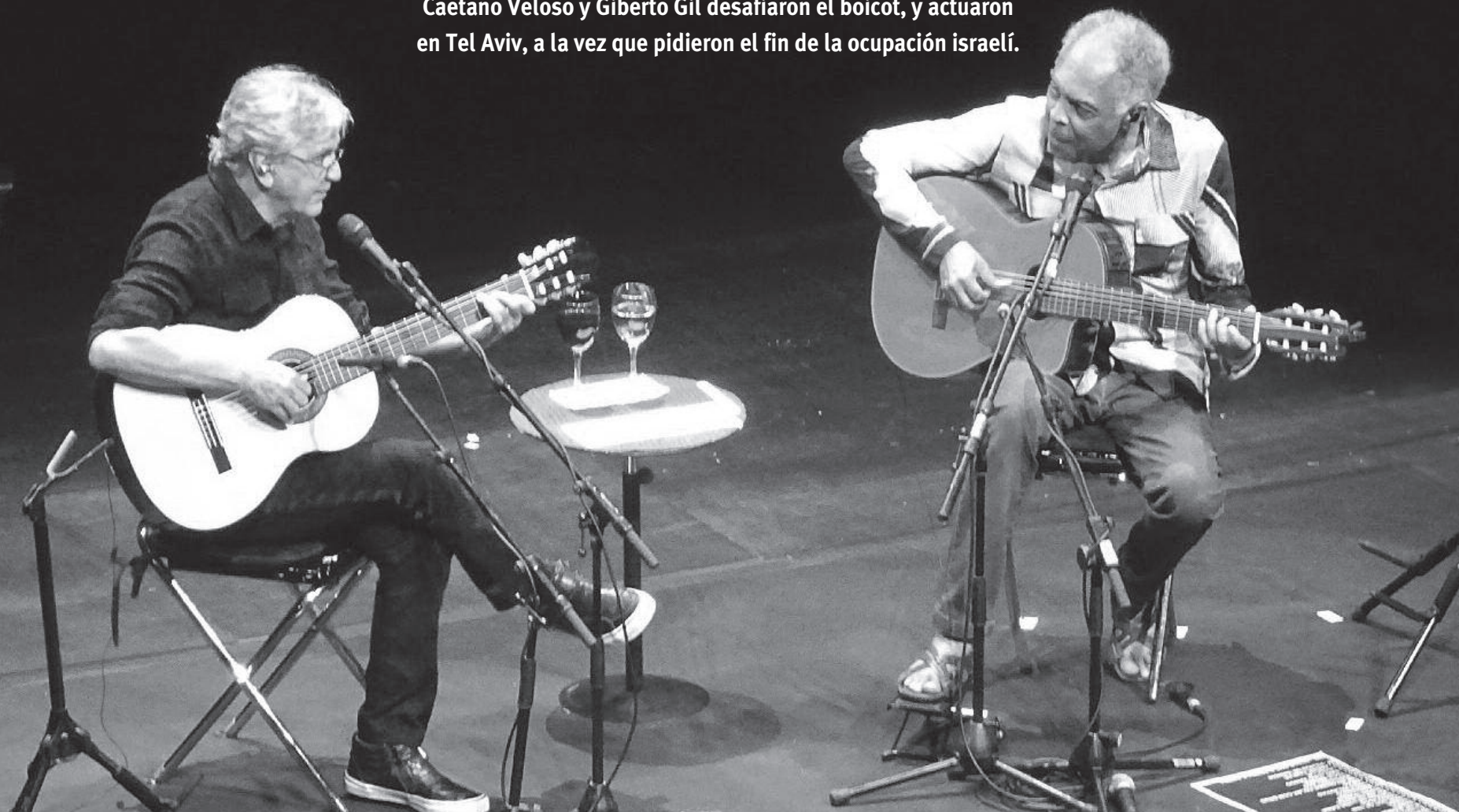
66 años

# NUOVA SION

Boicot a Israel

## ¿A favor o en contra de la paz?

Caetano Veloso y Giberto Gil desafiaron el boicot, y actuaron en Tel Aviv, a la vez que pidieron el fin de la ocupación israelí.



En Israel perspectivas de Uri Avnery, José Alberto Itzigsohn, Leonardo Senkman y Zehava Galon  
En Argentina, aportes de Langer y Kevin Ary Levin

**Entrevista exclusiva a Ilana Dayan**

Por Enrique Grinberg | Pag. 10 y 11

**“El largo camino hacia el juicio”.**  
**Infografía sobre el Juicio por Encubrimiento al Atentado a la AMIA**

Por Erick Haimovich | Pag. 12 y 13

**Entrevista al prof. Detlev Claussen,**  
**discípulo de Theodor Adorno, desde Alemania**

Por Guillermo Atlas | Pag. 16

# Sumario

STAFF / HUMOR	2
EDITORIAL	3
ISRAEL	4   11
ARGENTINA	12   14
INTERNACIONALES	15   17
CULTURA	18   20

# Staff

66 años  
Fundado en 1948

## Director:

Gustavo Efron

## Mesa de Redacción

Ariel Abramovich, Darío Brenman, Damian Szvalb, Enrique Grinberg, Erick Haimovich, Guillermo Levy, Jonatan Lipsky, Julián Blejmar, Kevin Ary Levin, Leonardo Naidorf, Mariano Szkolnik, Ricardo Aronskind, Roberto Faur, Susana Gelber.

## Colaboradores:

### En Argentina:

Adrián Krupnik, Alejandro Droznes, Alejandro Dujovne, Alejandro Kaufman, Ariel Abramovich, Ariel Benasayag, Ariel Jeifetz, Brian Fuksman, Carlos Escudé, Carlos Segalis, Carolina Herz, Claudio Martyniuk, Daniela Lucena, Dany Filc, Dany Goldman, Damián Karo, Damian Szvalb, Darío Brenman, Darío Sztajnszrajber, Débora Kantor, Diana Sperling, Diego Levis, Emmanuel Kahan, Enrique Grinberg, Enrique Herszkowich, Entique Rosenburt Erick Haimovich, Erwin Wiera, Ezequiel Erdei, Ezequiel Pessaj, Ezequiel Siddig, Fabián Bosoer, Facundo García, Federico Augman, Federico Corbiere, Felipe Frydman, Gaby Weber, Gerardo Scherlis, Guido Farbiarz, Guillermo Levy, Guillermo Lipis, Héctor Polino, Hernán Aisenberg, Hernan Dobry, Horacio Lutzky, Jonatan Lipsky, Jonathan Wheeler, Jorge Wosniak, José Alberto Itzigsohn, José Glinsky, Juan Carlos Zabalza, Julián Blejmar, Julián Datri, Julio Toker, Kevin Ary Levin, Laura Anapolsky, Laila Lerner, Laura Glanc, Langer, Laura Schenquer, Leonardo Naidorf, Liliana Mayer, María Clara Güida, María Elena Barbagelata, Mariano Szkolnik, Mario Roitter, Maximiliano Borches, Mirta Goldstein, Moshe Korin, Natalio Arbiser, Natan Sonis, Naum Kliksberg, Pablo Hupert, Pablo Grinberg, Ricardo Aronskind, Ricardo Feierstein, Roberto Bobrow, Roberto Fau, Roberto Modalvsky, Rudy, Silvina Chemen, Tamara Rajczyk, Verónica Constantino, Victoria Wigodzky, Yosef Ohman.

**En Israel:** Abraham Beigel Bargil, Avshalom (Abu) Vilan, Afro Remenik, Alberto Mazor, Andrés Lacko, Andy Faur, Arieh Dayan, Daniel Alaluf, Daniel Filc, Darío Teitelbaum, Efraim Zadoff, Ethel Katz de Barylka, Gabriel Bacalor, Jayme Fucs Bar, José Alberto Itzigsohn, Leonardo Cohen, Leonardo Senkman, Marki Levy, Marcelo Kisilevski, Miriam Christen, Moshé Rozen, Pablo Arcuschin, Shlomo Slutzky, Yerahmiel Barylka, Yoel Schvartz.

**En EE.UU.:** Sebastián Sclofsky

**En Alemania:** Guillermo Atlas

## Editor Responsable:

Tzavta (juntos) Asociación Civil -  
Tte. Gral. J. D. Perón 3638 (C1198AAR), Cdad. de Bs. As.

## Comercialización y Suscripciones:

info@nuevasion.com.ar

**Diseño:** pigmentosmultimedia@gmail.com

Registro de la Propiedad Intelectual Nro. 1763

Impreso en Argentina / Printed in Argentina. Los editores no se responsabilizan ni necesariamente comparten las opiniones de los artículos firmados.

## Redacción y Administración:

Tte. Gral. J. D. Perón 3638 (C1198AAR), Cdad. de Bs. As.,

Argentina. Tel: [+54 11] 4865-2804 / 2823

E-mail: info@nuevasion.com.ar

**Fecha de cierre:** 30 de Julio de 2015

**Fecha de salida:** 31 de Julio de 2015

Periodismo judeoargentino con compromiso

# nueva sion



# BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA

Esperamos tu contribución

**Tel: 4865-2804**  
**4865-2823**

**www.nuevasion.com.ar**

**info@nuevasion.com.ar**

## EDITORIAL

### Estimados lectores:

En momentos en que escribo esta editorial, llegan noticias muy tristes desde Israel. Noticias que nos llevan al campo del pesimismo y que nos ahogan en el más crudo oscurantismo. Primero, un judío ortodoxo acuchillo a seis personas durante la Marcha de Orgullo Gay en Jerusalém. El ataque fue realizado por Yishai Shlissel, que fuera liberado de prisión hace sólo tres semanas tras cumplir una pena de diez años por un ataque similar cometido en 2005 en la misma marcha de esa comunidad, donde hirió a tres personas. Pocas horas después, un incendio en la casa de una familia palestina de Kfar Duma, que habría sido realizado por colonos, provocó la muerte de un bebé de 1 año y medio y graves heridas en su hermano y sus padres (al momento del cierre). Los autores del incendio dejaron dos pintadas en la pared del frente de la casa: "Larga vida al Mesías" y "Venganza", con el dibujo de una estrella de David.

Ante estos hechos que hablan de aquellos que mediante la violencia sólo manifiestan su odio visceral ante el diferente, ante estos hechos que nos alejan cada vez más de los ideales con los cuales se creó el Estado de Israel, la inmensa mayoría de la sociedad israelí se manifestó indignada. El primer ministro Netanyahu repudió ambos terribles sucesos, y manifestó sus condolencias al presidente palestino, Mahmud Abbás, por el asesinato del bebé, expresándole que "todo el mundo en Israel está conmocionado por este reprobable ataque terrorista". Sin embargo: ¿Alcanzan estas declaraciones para borrar la responsabilidad del Gobierno por la mantención del status quo que genera las condiciones para que ocurra un suceso como el de Kfar Duma? Sin ir más lejos, el día previo a este atentado, Bibi había autorizado la construcción de 300 nuevas viviendas en el asentamiento judío de Bet El, en Cisjordania.

Al momento del cierre de este número, se teme una nueva escalada de violencia entre israelíes y palestinos. Una más. Toda espiral de violencia sólo lleva a su propia reproducción, en un camino de ida que nunca se sabe hacia dónde conducirá.

Dejo los últimos espacios de mi editorial para presentarles algo de la edición

que estamos proponiendo (en la que no alcanzaron a entrar estos dos temas mencionados). Nuestro número nos encuentra con un tema central que se interna en la problemática de la denominada campaña internacional de Boicot, Desinversiones y Sanciones (BDS) contra Israel impulsada por los palestinos, que ha alcanzado cierto nivel (creciente) de adhesión internacional, y que aborda múltiples áreas: política, económica, cultural, académica, deportiva...

Nos pareció un tema importante para enfocar, porque frente a tantas miradas simplistas, se hace necesario ensanchar el campo de análisis, entenderlo en su complejidad. Por otro lado, vale decir que se trata de una medida que no diferencia entre un lado y otro de la frontera verde entre Israel y los territorios ocupados, y que afecta también a una buena parte de la sociedad israelí que desea la paz y se opone fervientemente a la política oficial. Se trata de un boicot indiferenciado a toda la sociedad israelí.


Por otro lado, es importante comprender que este boicot resulta funcional al gobierno de Netanyahu y su estrategia de fortalecerse a partir del miedo y el rechazo de buena parte de la sociedad israelí a una comunidad internacional que se le estaría poniendo en contra. "Nosotros contra todos", sería la fórmula de "victimología" para abroquelarse en torno a las políticas de derecha llevadas a cabo por el Gobierno. De este modo, el boicot favorecería precisamente aquello que intentaría combatir. Más allá de ello, el tildar fácilmente el boicot como una medida estrictamente antisemita resulta un esquematismo digno de la estrategia discursiva del Gobierno de cerrar filas contra un enemigo que nos negaría como pueblo.

Todas estas perspectivas, y otras, están expuestas en una edición que ofrece una gama de análisis diferenciados cuya intención es ayudar a comprender el fenómeno en toda su dimensión.

El número contiene además una amplia oferta de artículos valiosos de distintos temas que en este espacio no se alcanza a mencionar. Espero que sea de nuestro interés y que sirva para enriquecer ampliar la mirada.

Hasta el próximo número

**Gustavo Efron**



**DIAGONAL  
CONSTRUCCIONES**  
*Gente del Oficio*

by Rafael Fridman

Tenemos un buen  
guesheft (negocio)  
para vos

Visite nuestra página web  
[www.diagonalgroup.com.ar](http://www.diagonalgroup.com.ar)



ESTUDIO RICARDO BEATI

ABOGADOS ESPECIALIZADOS  
EN DERECHO DEL  
TRABAJO Y DAÑOS Y PERJUICIOS

AVENIDA CORRIENTES Nº 1145, PISO 7º, BUENOS AIRES  
TELÉFONO - FAX: 4375- 6333 (líneas rotativas)

# BDS, el nuevo enemigo

*El reconocido escritor, periodista y activista por la paz Uri Avnery escribe sobre el boicot contra Israel, al que considera un "error estratégico importante" que fortalece aún más a Netanyahu y su política de montarse sobre el miedo.*

POR URI AVNER

Binyamin Netanyahu se estuvo devanando los sesos. Toda su carrera se basó en la difusión del miedo. Dado que los judíos han vivido con miedo durante milenios, es fácil involucrarlo. Son adictos.

Desde hace años, Netanyahu ha construido su carrera en el miedo de la bomba nuclear iraní. Los iraníes están locos. Una vez que tengan la bomba, van a caer sobre Israel, aunque el segundo ataque nuclear de Israel ciertamente aniquilará a Irán con sus miles de años de civilización.

Pero Netanyahu vio con creciente ansiedad que la amenaza iraní fue perdiendo su ventaja. Los EE.UU., por lo que parece, están a punto de llegar a un acuerdo con Irán, lo que evitará que consiga la bomba. Incluso Sheldon el Grande no puede impedir el acuerdo. ¿Qué hacer?

Mirando a su alrededor, tres cartas aparecieron: BDS. Ellas significan Boicot, Desinversión y Sanciones, una campaña mundial para boicotear a Israel debido a sus 48 años de subyugación del pueblo palestino.

Ah, aquí tenemos una verdadera amenaza, peor que la bomba. Un segundo Holocausto se avecina. El bravo pequeño Israel frente a la totalidad del malvado, mundo antisemita.

Es cierto que hasta ahora Israel no ha sufrido ningún daño real. BDS habla más acerca de los gestos que acercade armas económicas reales. Pero, ¿quién está calculando? Las legiones de antisemitas están en marcha.

¿Quién nos salvará? Bibi el Grande, por supuesto!

## Aquel primer boicot a los asentamientos...

Revelación honesta: mis amigos y yo iniciamos el primer boicot, que fue dirigido a los productos de los asentamientos.

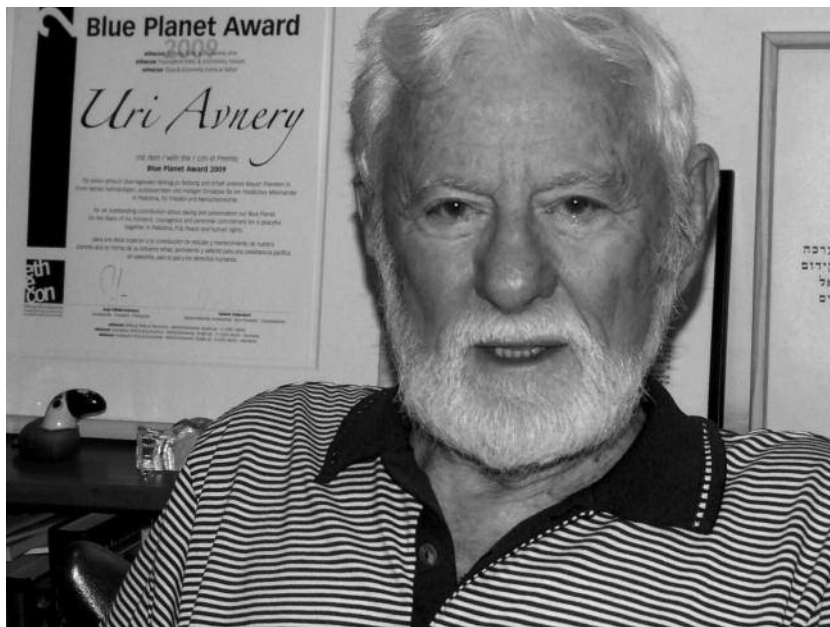
Nuestro movimiento por la paz, Gush Shalom, deliberaba cómo detener la propagación de los asentamientos, cada uno de los cuales es una mina terrestre en el camino hacia la paz. La razón principal para la creación de asentamientos es evitar la solución de dos estados - la única solución de paz que hay.

Nuestros investigadores hicieron un Gran Tour en los asentamientos y registraron las empresas que fueron atraídas por las tentaciones del gobierno para establecerse más allá de la Línea Verde. Publicamos la lista y animamos a los clientes a abstenerse de comprar estos productos.

Un boicot es un instrumento democrático de protesta. Es no-violento. Cada persona puede ejercerlo de forma privada, sin unirse a ningún grupo o exhibirse a sí mismo en público.

Nuestro principal objetivo era conseguir que el público israelí distinguiera claramente entre el propio Israel y los asentamientos en los territorios ocupados. En marzo de 1997 llevamos a cabo una conferencia de prensa para anunciar la campaña. Fue un evento único. He celebrado la rueda de prensa que se llenó de periodistas: por ejemplo, después de mi primera reunión con Yasser Arafat en Beirut occidental asediada. He celebrado conferencias de prensa con escasa asistencia. Pero ésta era muy especial: ni un solo periodista israelí apareció.

Aún así, la idea se extendió. No sé cuántos miles de



israelíes están boicoteando los productos de los asentamientos en estos momentos.

Sin embargo, estábamos apenados por la actitud de las autoridades de la Unión Europea, que denunciaban a los asentamientos, mientras que en la práctica subsidiaban sus productos con exenciones aduaneras como mercancías israelíes reales. Mis colegas y yo fuimos a Bruselas para protestar, pero burócratas educados nos dijeron que Alemania y otros estaban obstruyendo cualquier paso hacia un boicot de los asentamientos.

Con el tiempo, los europeos se movieron, aunque lentamente. Ellos ahora están exigiendo que los productos de los asentamientos estén claramente marcados.

## BDS y un error estratégico importante

EL movimiento BDS tiene una agenda muy diferente. Ellos quieren boicotear al Estado de Israel como tal.

Siempre he considerado esto un error estratégico importante. En lugar de aislar los asentamientos y separarlos de la mayoría de los israelíes, un boicot general conduce a todos los israelíes a los brazos de los colonos. Ello re-despierta temores judíos seculares. Frente a un peligro común, los judíos se unen.

Netanyahu no podía pedir más. Él ahora está montando la ola de reacciones judías. Todos los días hay noticias sobre un nuevo éxito del movimiento de boicot, y cada éxito es una ventaja para Netanyahu.

También es una ventaja para su adversario, Omar al-Barghouti, el organizador palestino de BDS.

Palestina está bien equipada con Barghoutis. Se trata de una extendida familia destacada en varias aldeas al norte de Jerusalén.

El más famoso es Marwan al-Barghouti, quien ha sido condenado a varias cadenas perpetuas por liderar la organización juvenil de Fatah. No fue acusado de participar en actos "terroristas", sino por su papel como responsable organizador. De hecho, él y yo éramos compañeros en la organización de varias protestas no violentas contra la ocupación.

Cuando fue llevado a juicio, protestamos en el edificio de la Corte. Uno de mis colegas perdió una uña en la subsiguiente batalla con los violentos guardias de la corte. Marwan se encuentra todavía en la cárcel y muchos palestinos lo consideran un heredero potencial de Mahmoud Abbas.

Otro Barghouti es Mustafa, el muy agradable líder de un partido de izquierda, que corrió contra Abbas por la

presidencia de la Autoridad Palestina. Nos hemos reunido mientras enfrentábamos al ejército en varias manifestaciones contra el Muro.

Omar Barghouti, líder del movimiento BDS, es un estudiante de posgrado en la Universidad de Tel Aviv. Él exige el libre retorno de todos los refugiados palestinos, la igualdad de los ciudadanos palestinos de Israel y, por supuesto, el fin de la ocupación.

Sin embargo, BDS no es una organización mundial altamente organizada. Es más una marca. Grupos de estudiantes, artistas y otros surgen espontáneamente y se unen a la lucha por la liberación de Palestina. Aquí y allá, algunos verdaderos antisemitas intentan unirse. Sin embargo, para Netanyahu, son todos, todos antisemitas.

Cuando la Patria está en peligro...

Como temíamos desde el principio, el boicot de Israel - a diferencia del boicot de los asentamientos - ha unido a la población judía en

general con los colonos, bajo el liderazgo de Netanyahu. La patria está en peligro. La unidad nacional es el orden del día. El "Líder de la oposición" Yitzhak Herzog se precipita hacia adelante para apoyar a Netanyahu, al igual que casi todos los otros partidos.

El Tribunal Supremo de Israel, una sombra asustada de lo que fue, ya ha decretado que llamar a un boicot de Israel es un crimen - incluyendo las llamadas para boicotear los asentamientos.

Casi todos los días, las noticias sobre el boicot golpean los titulares. El dueño de "Naranja", el gigante de las comunicaciones francés, primero se unió al boicot, y luego se dio vuelta rápidamente y está llegando a Israel para una peregrinación de arrepentimiento. Las organizaciones estudiantiles y grupos profesionales de América y Europa adoptan el boicot. La UE exige enérgicamente el marcado de productos de los asentamientos.

Netanyahu es feliz. Hace un llamamiento a los judíos del mundo a asumir la lucha contra esta atrocidad antisemita. El "propietario" de Netanyahu, el multimillonario magnate de los casinos Sheldon Adelson, ha convocado un consejo de guerra de judíos ricos en Las Vegas. Su homólogo, pro-Laborismo el multimillonario Haim Saban se le ha unido. Incluso los autores de los Protocolos de los Sabios de Sión no lo creerían.

Como alivio cómico, otro dueño del casino está compitiendo por los titulares. Es un operador mucho, mucho más pequeño, que no puede ser comparado con Adelson. Es el nuevo miembro de la Knesset Oren Hazan, nº 30 en la lista electoral del Likud, el último que entró. La televisión ha dejado al descubierto que él era el dueño de un casino en Bulgaria, que suministraba prostitutas a sus clientes y usaba drogas duras. Él ya ha sido elegido como Vicepresidente de la Knesset. El Presidente lo ha suspendido temporalmente de presidir las sesiones plenarios de la Knesset.

Así que los dos dueños de los casinos, el grande y el pequeño, dominan las noticias. Preferencia extraña en un país donde están prohibidos los casinos, y donde los asistentes a los casinos clandestinos son detenidos rutinariamente.

Bueno, la vida es un juego de ruleta. Incluso la vida en Israel. ■

Fuente: Gush Shalom - 13/6/2015 - Traducción: Roberto Faur.

Esperamos tu contribución

**BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA • Tel: 4865-2804 / 4865-2823**

# El boicot a Israel, un arma de doble filo

*Desde Jerusalén, nuestro compañero José Alberto Itzigsohn traza un pormenorizado análisis sobre los distintos objetivos e intereses que subyacen dentro del movimiento de boicot a Israel, y advierte que una eventual impaciencia mal encaminada por parte de las fuerzas progresistas, a través de acciones de castigo colectivo como el boicot, puede llevar a agravar al conflicto.*

POR JOSÉ ALBERTO ITZIGSOHN

El movimiento de boicot a Israel B.D.F (boicot, desinversión y sanciones), ha cobrado fuerza, especialmente en los círculos universitarios de diversos países, en parte como resultado de una desesperanza de que el pueblo judío israelí pueda elegir un gobierno capaz de llevar a buen término el proceso de paz con los palestinos. El gobierno de los Estados Unidos ha declarado ilegal todo intento de boicot a Israel, y una figura política como Hilary Clinton ha escrito a H. Saban, contribuyente muy importante a las campañas económicas del partido Demócrata, para ver las formas de contrarrestar al boicot, tranquilizar a la comunidad judía, muy preocupada por el boicot y, seguramente también para afianzar sus perspectivas electorales. Al mismo tiempo que hay noticias sobre el crecimiento en las filas del partido Demócrata de un sentimiento crítico hacia la política israelí, lo que podría llegar a afectar el apoyo bipartidista, uno de los pilares en la relación entre Israel y los Estados Unidos.

Cuando examinamos los objetivos de las fuerzas que proponen el boicot contra Israel, vemos que en algunos casos se trata de un movimiento destinado a perturbar la vida económica y académica de Israel, para obligar a su pueblo a cambiar de rumbo, y apoyar a un futuro gobierno que sea capaz de llevar adelante el cometido histórico de lograr la paz y la evacuación de colonias israelíes de los territorios palestinos ocupados. En otros casos, el objetivo es provocar la disolución política de Israel y su reemplazo por un Estado binacional judeo-árabe que abarcaría toda Palestina. O, en casos extremos, de un Estado árabe palestino con expulsión del país de los judíos de origen europeo y con integración solamente de judíos de origen en los países árabes, a los que consideran árabes de religión judía.

El primer objetivo, el de la creación de un Estado binacional, puede ser visto en apariencia, como "políticamente correcto", pero es, a mi entender, impracticable en este momento histórico, y cuyas consecuencias inmediatas pueden ser catastróficas, por la existencia de un profundo encono entre ambos pueblos como resultado de un conflicto que dura ya más de cien años. Si nos atenemos al objetivo más real de dos Estados para dos pueblos, el israelí, con mayoría judía e igualdad de derechos para todos sus pobladores, y el palestino,



predominante o totalmente árabe, el objetivo del boicot sería forzar al pueblo israelí a cumplir su parte, haciéndolo el único responsable de la situación creada, lo cual no se ajusta a la verdad histórica, porque en el análisis del proceso del conflicto habría que considerar también las actitudes de distintos gobiernos y organizaciones islamistas de la región.

El boicot tiene dos áreas prevalentes de ataque, el económico, y el educacional y artístico. El boicot en el plano comercial e industrial se propone en dos formas. Una, el boicot contra los productos de las colonias en los territorios ocupados y la otra contra las exportaciones e importaciones de Israel y en general en el ámbito universitario. Cabe señalar que la producción de esas colonias sólo alcanza al 1 por ciento de la producción general, es muy difícil de llevar a cabo y muy fácilmente derivaría a la segunda opción, el boicot a la producción de Israel en los límites reconocidos internacionalmente. Una acción de este tipo, especialmente que revierte de modo especular el mito de un complot judío internacional, si es llevada a cabo por países europeos que son los principales destinatarios de las exportaciones israelíes y la fuente de la mayoría de sus importaciones, generaría una situación económica muy difícil que afectaría a todos los sectores de la población.

El boicot en el plano universitario y artístico afectaría a un sector que en su mayoría está en contra de la política actual del gobierno.

En el caso de un boicot que afectara a los sectores populares, éstos lo verían, de acuerdo al clima actual, como un atentado de fuerzas opuestas al pueblo judío y como primera reacción, reforzaría su adhesión a un gobierno nacionalista que esgrime el espantajo de que

toda crítica exterior a su política es oportunista y antisemita, lo cual es cierto en algunos casos, pero no lo es en otros y no se puede generalizar sin un análisis a fondo de cada caso.

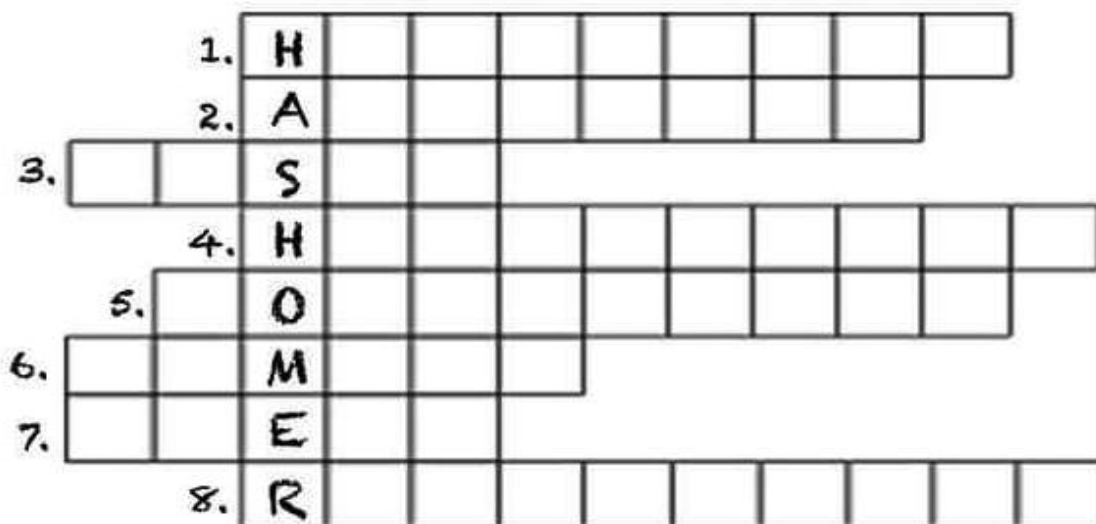
### Victimología

Cabe pues la pregunta de cómo se puede ayudar a la mayoría judía israelí a cambiar el rumbo. Pienso que es necesaria una tarea muy intensa de esclarecimiento que ayude al pueblo israelí a reubicarse y a no considerarse el chivo expiatorio de los pecados del mundo. Este sentimiento es muy común en Israel, donde se ve al país como objeto de una agresión internacional manejada por intereses políticos y económicos hostiles, una victimología que tiene su razón de ser en base a experiencias del pasado reciente y lejano, y en amenazas reales del presente, pero que disminuye la capacidad de autocrítica.

Este fantasma que anula o minimiza la autocrítica, es reforzado por lo que se muestra como una obsesión con respecto a Israel, que desconocería hechos gravísimos que están ocurriendo con otros pueblos en la región y en el mundo. Tómese como ejemplo la guerra civil en Siria y en Irak con sus centenares de miles de víctimas y desplazados, o el movimiento del califato con su crueldad publicitada. Va de suyo que argumentos de este tipo: "Por qué me critican a mí si ocurren hechos tan graves a mí alrededor", no son válidos. Cada uno es responsable por lo suyo con independencia de lo que los otros hagan.

La forma en que los judíos de centroizquierda, y las fuerzas de centroizquierda en general, pueden ayudar a las fuerzas pacifistas en Israel, es renunciar a una crítica no discriminada, y acciones de castigo colectivo como el boicot, y sobre todo las ideas irracionales como la de destruir a Israel como entidad independiente, es diferente a la crítica, muchas veces legítima, de la conducción política de un país, de actitudes destructivas y contraproducentes contra el país y la mayoría del pueblo que lo habita. Es comprensible la impaciencia de quien impulsa la solución de un problema complejo y doloroso como es el conflicto israelo-palestino y la continuidad de la ocupación, y los sufrimientos que esta acarrea, pero una impaciencia mal encaminada, puede llevar a agravar al conflicto. ■

\* Psiquiatra y psicólogo social.



1. Filosofía en la que el hombre es el Centro del Universo y no Dios.
2. Adolescente conocida por sus memorias en la Segunda Guerra Mundial.
3. Festividad por la libertad del pueblo judío.
4. Organización sin jefes/adj.
5. Ideología que lucha por la equidad social.
6. Opuesto al orden.
7. Método educativo que apela a la diversión.
8. Cambio total del orden existente.

1.Humanismo/2.Ana Frank/3.Pesa-  
1/4.Horizonta/5.Socialismo/6.Cam-  
blo/7.Juego/8.Revolución.

QUE NADIE TE DIGA QUÉ HACER NI QUÉ CREER  
Descubrí tu forma de ser judío

Venite el sábado a Hashomer de 17 a 22 hs.  
Estamos en Almagro - Perón 3638

Hashomer Hatzair Argentina



Jóvenes  
que  
educan  
Jóvenes

# El Boicot anti Israel, ¿a quién beneficia?

*El análisis de un investigador de la Universidad Hebrea de Jerusalem nos brinda una perspectiva sobre el BDS desde el campo académico y sus implicancias*

Por Leonardo Senkman \*

Los rectores de todas las universidades israelíes se reunieron a fines de mayo pasado con el Presidente de Israel, para manifestarle su preocupación por el avance del boicot académico. Reuven Rivlin reconoció que no pensó que la estrategia de boicot, impulsada en Europa y en Las Américas, sería un verdadero peligro para el mundo académico israelí, y lo caracterizó como “una amenaza estratégica”.

Tal amenaza se verificaría por la disminución significativa del número de empresas internacionales que deciden embarcarse en investigaciones científicas con profesionales israelíes, por el temor a que sus productos sean boicoteados.

A diferencia del viejo boicot anti Israel, impulsado por la Liga de los Estados Árabes en los años '50 y '60, la campaña internacional de Boicot, Desinversiones y Sanciones (BDS) actual es una estrategia impulsada por la sociedad civil palestina a partir del 2005. Su discurso pretende constituir una alternativa efectiva para presionar a Israel a respetar los derechos humanos y la legalidad internacional, luego de décadas de ocupación militar y civil. Sin embargo, el BDS no se restringe sólo a los territorios palestinos, sino que convoca a boicotear a toda la sociedad civil, la cultura, la ciencia y el deporte de Israel.

El Presidente del Instituto Israelí de Tecnología, Peretz Lavie, pidió ayuda al primer mandatario Rivlin para frenar esta “bola de nieve” creciente. Y apuntó: “Debemos movilizarlos y detener el proceso en Europa y EE.UU. Las organizaciones estudiantiles anti-israelíes eran escasas en el pasado, pero hoy en día están en las principales universidades”.

## Un boicot indiferenciado

El ataque a las universidades israelíes se alimenta de las directivas del boicot del Comité Nacional Palestino de BDS, encargado de supervisar los aspectos académicos y culturales del BDS. Pero las recomendaciones de la Campaña Palestina para el Boicot Académico y Cultural a Israel (PACBI), no diferencian entre el boicot a las instituciones académicas y culturales de los territorios ocupados, respecto de la sociedad civil y estatal de Israel. Leamos cuáles son los objetos e instituciones israelíes boicoteados, según la primera recomendación:

“Los eventos académicos (tales como conferencias, simposios, talleres, presentaciones de libros y exposiciones museísticas) convocados o co-patrocinados por Israel, por instituciones israelíes cómplices o por sus lobbies (grupos de apoyo y de presión) en los diferentes países. Todos estos eventos académicos, tanto si se celebran en Israel como en el extranjero, merecen ser boicoteados por motivos institucionales. (...) Es importante destacar que también se incluye la celebración en Israel de reuniones de organismos y asociaciones internacionales. (“Directrices de PACBI para el boicot académico internacional a Israel”, 24 de setiembre de 2014, <http://boicotisrael.net/bds/academico/>).

Durante los últimos tres años, el esfuerzo BDS ha demostrado cierto éxito, por el número de colegios y universidades en EE.UU. que han votado para respaldar el boicot, que llegó a quince en el año académico 2014-2015. Sin embargo, ningún consejo de administración ha tenido en cuenta la votación del centro de estudiantes pro-palestino. Pero la solidaridad pro palestina del claustro de profesores y científicos sociales va en aumento.

En octubre de 2014, inmediatamente luego del operativo militar en Gaza, más de 600 antropólogos norteamericanos emitieron una declaración alarmante: denunciaban que “las instituciones académicas israelíes son cómplices de la ocupación y la opresión de los palestinos”. Inmediatamente, etiquetaron de complicidad a las siguientes casas de altos estudios: La Universidad de Tel Aviv, la Universidad Hebrea de Jerusalem, la Universidad Bar Ilan, la Universidad de Haifa, Technion y la Universidad Ben Gurion, quienes han declarado públicamente su apoyo incondicional a

los militares israelíes. Además, existen íntimas conexiones entre las instituciones académicas israelíes y los militares, la seguridad y los establecimientos políticos en Israel”.

En España, la campaña iniciada hace más de dos años, pide el apoyo tanto de profesionales del ámbito académico y científico, como de asociaciones de estudiantes y trabajadores, centros de investigación, colegios profesionales, etc.

De los 1.400 firmantes totales, 150 corresponden a catedráticos, 850 a profesores y 200 a investigadores. Además, han dado su apoyo 52 asociaciones, entre las cuales hay grupos de investigación y departamentos universitarios. En años recientes, el físico Stephen Hawking, premio Nobel de la Paz, Desmond Tutu y hasta cuatro asociaciones académicas de EE.UU. se han sumado al boicot. Asimismo, la Unión Europea ha establecido un boicot de facto a toda colaboración con universidades y centros de investigación israelíes situados en territorio palestino ocupado. Empero, la declaración hace un mes, de más de 300 académicos belgas a favor del boicot no pone dudas de que las boicoteadas son indistintamente instituciones universitarias y científicas dentro y allende la línea verde.

Por un lado, los académicos belgas reconocen que luego de la formación de la coalición gubernamental, resultado de las últimas elecciones, “deberíamos presionar a Israel desde fuera. La mejor manera no violenta de hacerlo es la campaña internacional del Boicot, Desinversiones y Sanciones (BDS)”. Pero por el otro, los firmantes sin ambages “se comprometen a boicotear las instituciones académicas israelíes y se abstendrán de participar en cualquier forma de colaboración institucional. (...) Las universidades israelíes son cómplices de las políticas de ocupación y apartheid del Estado israelí, ya sea permaneciendo en silencio o, en la mayoría de los casos, cooperando de forma activa con el ejército, los servicios de seguridad y la industria armamentística”.

## “Los opuestos se tocan”

El historiador y académico Dimitri Shomsky, de la Universidad Hebrea, acaba de salir al cruce a esta hipócrita ambivalencia del boicot (Haaretz, 11/6/2015, “El movimiento BDS ayuda a la conquista de los territorios”). Corrobora una vez más que los opuestos se tocan y Shomsky homologa las posiciones totalmente antagónicas de la campaña de boicot indiscriminado del BDS contra Israel, y la postura de la derecha israelí respecto a los territorios ocupados. Ambos procurarían demostrar -según el historiador- la indisociable relación entre la ocupación militar y colonización civil israelí, anulando de este modo la así llamada Línea Verde, que separaba hasta 1967 el Estado judío de la Cisjordania y de Jerusalem oriental. “Entre los boicoteadores del BDS y el actual gobierno israelí, habría un tácito acuerdo básico, ya que ambos conciben un solo espacio geopolítico entre el Jordán y el Mediterráneo, bajo la férula de Israel”, razona Shomsky.

La única diferencia radicaría, para este académico, en el modo simétrico, pero totalmente inverso, de justificación por parte de ambos contendientes. Así, escribe Shomsky, el boicot acusaría a Israel de violar el derecho internacional por una ocupación “colonialista criminal” sobre toda la región que se extiende entre el Mediterráneo y el Jordán; pero por el otro lado, el gobierno que apoya a los colonos en los territorios, alega que su legitimidad internacional proviene del derecho de la nación judía a su autodeterminación. Mientras que el BDS borra de un plumazo “hasta el reconocimiento mismo de la OLP en 1988 a la existencia de Israel, además de borrar la legitimidad internacional del estado judío en el concierto de las naciones”, los colonos borrarían con sus asentamientos ilegales, la viabilidad del principio de coexistencia de



dos estados, uno palestino y otro israelí, “al transformar a los residentes palestinos en supuestos ciudadanos de segunda o de tercera, de un estado de facto binacional, bajo apartheid israelí”.

El citado historiador de la Universidad Hebrea argumenta que todo tiempo en que los partidarios del boicot indiscriminado borren la línea verde divisoria entre el Estado judío y el proto-Estado de los colonos en los territorios ocupados, el BDS refuerza y beneficia el proyecto neo-colonial de los asentamientos israelíes, quienes a su vez, acusan a los boicoteadores “de practicar una total campaña antisraelí rayana en el antisemitismo”...

En efecto, el boicot contra las universidades israelíes está concebido con idéntico prejuicio con que los partidarios de BDS atacan la producción cultural de todos los israelíes, y no sólo de quienes residen en los territorios palestinos ocupados.

En el plano cultural, tal boicot no diferencia entre un festival en un teatro de la Universidad de Ariel (asentamiento en Samaria, Cisjordania), del laureado Festival Mediterráneo en Ashdod, ciudad puerto donde, por presión de la BDS de Cataluña, Marín Abad (ex-cantante del grupo catalán Ojos de Brujo), canceló dos actuaciones en el Festival Mediterráneo el pasado 11 de junio, junto a la cancelación de otros artistas españoles como Tomatito, Diego Guerrero, Ricardo Moreno y Javier Limón.

A no engañarse: tras este boicott se niega el derecho mismo a las fronteras del Estado de Israel del año 1967 y también, del año 1948. No es por azar que la fundamentación de los activistas catalanes del BDS, arguyen que el festival cultural boicoteado de Ashdod “está organizado por el mismo régimen israelí que ha estado oprimiendo al pueblo palestino durante los últimos 67 años” (sic).

Ahora bien: la respuesta a este boicott cultural y académico contra Israel debiera estar liderado por las fuerzas progresistas intelectuales más lúcidas del Estado Judío y de la diáspora. Desafortunadamente, en EE.UU quienes se encuentran al frente de la respuesta anti BDS son plutócratas como los multimillonarios Sheldon Adelson (que financia a los republicanos) y Haim Saban, (que financia a los Demócratas). El reciente cónclave de 50 organizaciones judías de EE.UU y de otros países de la diáspora (casi todas de orientación halcón, sin presencia de J. Street), ha logrado recaudar fondos para una logística organizativa destinada a combatir el BDF en los campus. Adelson denomina emblemáticamente a este operativo de combate “Macabeos Campus”, el cual según el magnate debiera constar de tres componentes: donantes que financien el operativo; activistas sobre el terreno dispuesto a llevar la lucha hasta el campus; y los investigadores que debieran suministrar información sobre los grupos anti-Israel y recomendar posibles vías legales para bloquear sus actividades.

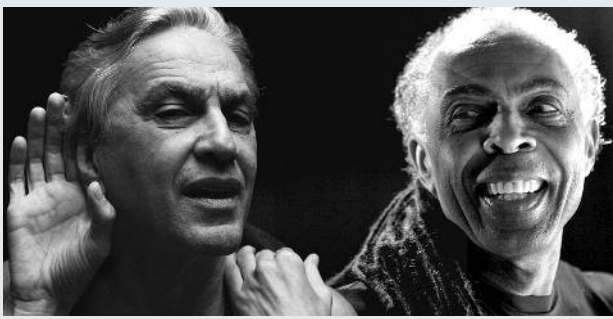
Pero resulta insuficiente este esquema de confrontación para lanzar una campaña destinada a defender a las universidades israelíes.

A los prejuicios y las ideologías enemigas es necesario discutirlos y demitificarlos en los campos, sean en

América del Norte o del Sur, con argumentos racionales, categorías analíticas de las disciplinas humanísticas y sociales, además de tener una información actualizada. ■

\* Dr. en Historia (UBA) profesor e investigador en la Universidad Hebrea de Jerusalem, director de la revista literaria NOAJ.

Fuente: Fundación Amigos Argentinos de la Universidad Hebrea de Jerusalem



Brindaron un recital en Tel Aviv

### Caetano Veloso y Gilberto Gil no adhirieron al boicot

El pasado martes 28 de julio actuaron en Israel Caetano Veloso y Gilberto Gil, dos famosos artistas de izquierda brasileños que no aceptaron las presiones de boicotear a Israel. Lo mismo había hecho Joaquín Sabina en 2014, y el español junto al catalán Joan Manuel Serrat en 2012.

"No hemos considerado ni un momento cancelar nuestro concierto en Israel. Nosotros amamos Israel y estamos contentos de actuar en un lugar donde hay esperanza de paz", manifestó Veloso, según un comunicado del Centro Peres de la Paz.

El músico brasileño reconoció, en una comparecencia tras el acto, que entendía "que el ambiente que se vive (en Israel) es complejo, pero cuando ves las oportunidades al alcance y la belleza de Tel Aviv sólo puedes observar lo bueno que hay aquí".

Por su parte, Peres les transmitió: "Vuestra música une a las personas" y expresó su agradecimiento por haber visitado el centro que promueve la coexistencia pacífica entre árabes y judíos. "Estoy orgulloso y contento de que os hayáis convertido en embajadores del Centro Peres", les indicó.

Veloso y Gil visitaron el pueblo palestino de Susia, en el distrito cisjordano de Hebrón, donde pesan sobre 40 viviendas órdenes de demolición dictadas por las autoridades israelíes. Ante la TV israelí, el lunes previo al concierto, Veloso y Gil manifestaron su solidaridad con los palestinos amenazados y exigieron el inmediato fin de la ocupación.

Luego, fueron agasajados en una gala en un hotel de Tel Aviv por un grupo de artistas israelíes y varias ONG que abogan por la coexistencia y la paz entre los dos pueblos en conflicto, entre los que se encontraban artistas como la palestina con ciudadanía israelí Amira Awad o el israelí David Broza, entre otros.

El concierto reunió a una masiva concurrencia de la comunidad hispana que reside en el país, en buena parte de origen argentino y brasileño.

A fines de junio Caetano Veloso le había respondido en una carta a Roger Waters, el ex líder de Pink Floyd, quien les había pedido a él y a Gilberto Gil que cancelen su show en Israel, debido a la "masacre contra los palestinos".

En la carta, el artista brasileño le decía a su colega inglés: "Tengo que decirte cuánto mi corazón está fuertemente en contra de la posición arrogante de la derecha del gobierno israelí. No me gusta la política de ocupación, ni las decisiones inhumanas que Israel tomó bajo lo que Netanyahu interpreta como autodefensa. Y creo que la mayoría de los israelíes que están interesados en nuestra música tienden a reaccionar de una manera similar a la política de su país."

Y continuaba: "...yo canté en los Estados Unidos durante el gobierno de Bush y esto no quería decir que aprobé la invasión de Irak. Escribí y grabé una canción que se oponía a la política que llevó sobre la prisión de Guantánamo, y canté en Nueva York y Los Ángeles. Quiero aprender más sobre lo que está pasando en Israel ahora. Yo nunca cancelaré un show para decir que estoy básicamente contra un país, a menos que yo esté realmente y con todo mi corazón contra él. Lo que no es el caso. Recuerdo que Israel era un lugar de esperanza. Sartre y Simone de Beauvoir murieron teniendo una posición a favor de Israel."

## DRAS. NORA ESTER ROÑIS VALERIA JUDITH NAHMIA ABOGADAS

SUCESIONES, DESALOJOS,  
CONTRATOS, DIVISIÓN  
DE CONDOMINIOS, HIPOTECAS,  
JUBILACIONES, DIVORCIOS  
En Capital y Pcia. de Buenos Aires

Paraná 567, 5º Of. 501, Buenos Aires, Argentina. (CP 1017 - C.A.B.A.). Tel.: (011) 4374-0854  
E-mail: noraronis@fibertel.com.ar - vnlegales@hotmail.com

## SUSCRÍBASE A



# NUEVA SION EDICIÓN IMPRESA

Periodismo judeoargentino con compromiso

Un espacio de análisis y reflexión, con notas y coberturas temáticas de profundidad. Debates, cultura, política...Israel, Argentina y el mundo...

Frecuencia bimestral Costo: \$200 por año. Contacto: [administracion@nuevasion.com.ar](mailto:administracion@nuevasion.com.ar)

Tel.: 4865-2823. Horario: 16 a 20 hs.

Campaña Unida repite  
el éxito de 2014

## "Reencuentro con nuestra Medina"

Un viaje pensado para  
Adultos Mayores y  
coordinadores de la tercera edad.

"Hice un click respecto de la visión del mundo,  
como judía y como persona".  
Susana F. (Participante 2014)



CAMPAÑA UNIDA  
JUDEO ARGENTINA



Salida octubre de 2015

Para más información:

[info@cuja.org.ar](mailto:info@cuja.org.ar) | (011) 4815-0688

# Disipando el humo en el debate sobre BDS

*Mientras se difunde y toma fuerza a nivel internacional la campaña del movimiento BDS (Boicot, Desinversión y Sanciones), llama la atención el silencio y negativa de base a cualquier tipo de diálogo serio con respecto al mismo en el seno del pueblo judío.*

POR KEVIN ARY LEVIN \*

En este debate, la casi absoluta totalidad del movimiento sionista (derecha e izquierda, por igual) y del mundo judío institucional desestiman la idea de un boicot a Israel. Considero admisible y bienvenido al debate sobre si un boicot es capaz de conseguir su objetivo o si puede tener efectos perjudiciales; pero considero particularmente complicados los litros de tinta vertidos en lanzar un ataque falaz contra el movimiento acusándolo de antisionista e, incluso, de antisemita.

El autor de estas líneas ve en primer lugar necesario aclarar que no se considera parte o adherente al movimiento BDS; pero sí está motivado por la idea de problematizar ciertos sentidos comunes profundamente instalados que, en la práctica, nos alejan de las posibilidades de un debate profundo que contemple los diversos matices que implica una cuestión compleja como BDS y cómo nos posicionamos los judíos comprometidos con los derechos humanos y la democracia, tanto en Israel como en todo el mundo.

El movimiento BDS surgió de la sociedad civil palestina y de diferentes actores que la apoyan alrededor del mundo, a partir de los siguientes tres objetivos enunciados por el propio movimiento:

- Finalizar la ocupación y la colonización de las tierras árabes, así como el desarme de la barrera de separación;
- Otorgar derechos civiles e igualdad total a la minoría árabe de Israel;
- Respetar, proteger y promover los derechos de los refugiados palestinos de regresar a sus hogares y propiedades según lo establecido por la Resolución de la ONU 194.

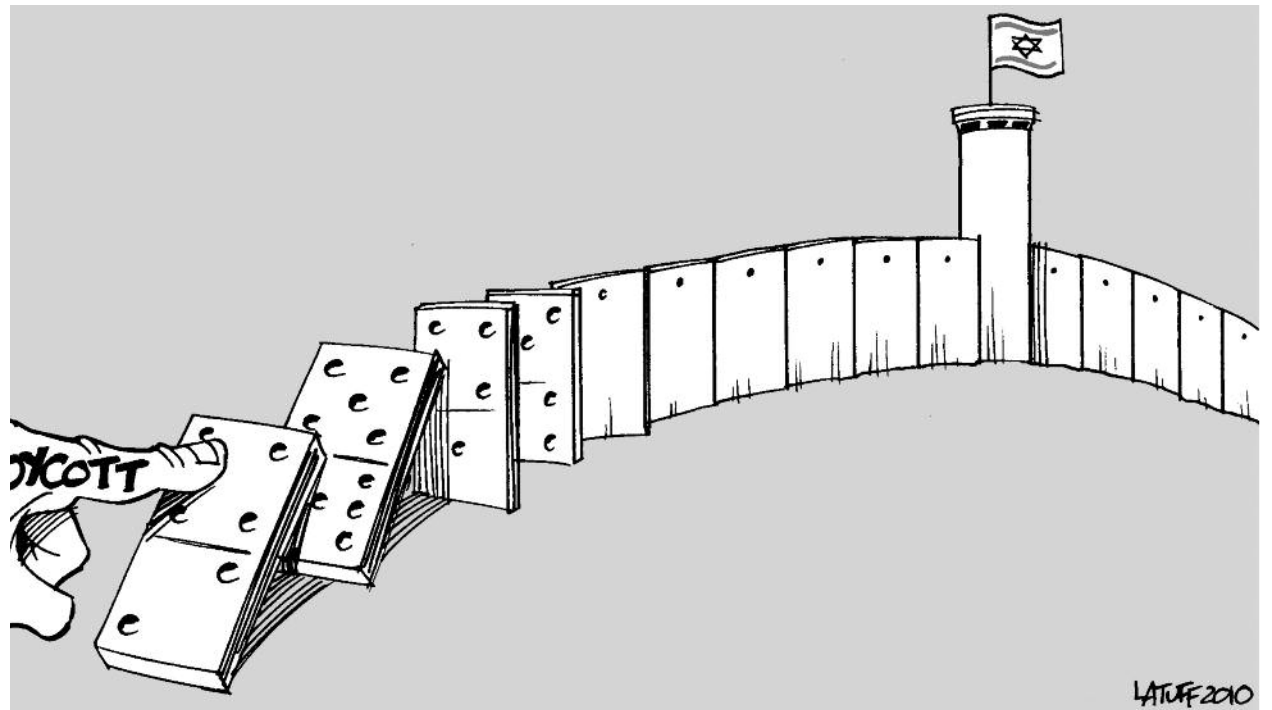
A partir de estos objetivos, BDS promueve un boicot académico, cultural y de consumo contra Israel; la retirada de fondos y otras formas de inversión a empresas que se beneficien de la ocupación (desinversión) y sanciones militares, económicas y diplomáticas; medidas todas promovidas en base al objetivo de forzar al Estado de Israel a realizar un cambio contundente en su política hacia los palestinos.

## ¿Antisemitismo?

Debe destacarse, en primer lugar, que en ningún momento en los documentos propios de BDS se habla de la abolición del Estado de Israel. De hecho, cualquier acusación a BDS basada en antisemitismo debe estar basada necesariamente en una interpretación de las acciones que promueve, ya que no hay ninguna fuente escrita por el propio movimiento que promueva el odio o prejuicio contra los judíos y creo que difícilmente pueda desprenderse esta conclusión del breve resumen escrito arriba o del propio sitio web del movimiento, <http://bdsmovement.net>.

Pero vayamos a los argumentos concretos que señalan a BDS como antisemita. A menudo leo y escucho, tanto en medios como en marcos institucionales comunitarios, así como en charlas de todo tipo, que la comunidad internacional demuestra un doble estándar moral al singularizar a Israel por sus violaciones contra los derechos humanos mientras hace silencio frente a otras atrocidades, como el genocidio en Sudán y la guerra civil en Siria, entre otras. Este punto de vista también es a menudo incorporado a la crítica contra BDS.

Existe en mi opinión una preocupante falta de ética en este argumento, que parece basarse en la idea de que una violación a los derechos humanos es justificada por una violación mayor en otro lado. De



hecho, es incoherente suponer que los palestinos (los principales promotores de BDS) van a estar más preocupados por la situación en Sudán que por sus propias vidas. Si siguiéramos esta línea argumentativa, casi ninguna lucha por los derechos humanos en la historia de la humanidad hubiera sido justificada o pertinente: para dar algunos ejemplos, cuando se abolió el apartheid, cuando los negros de Estados Unidos recibieron sus derechos civiles, incluso cuando la Unión Soviética dio a sus judíos el derecho de hacer aliá, siempre hubo violaciones peores en algún lugar del mundo pero, sin embargo, el cambio de estas circunstancias significó una nueva vida para millones de personas. Además, como judío, estoy particularmente interesado en que el Estado judío cumpla con principios éticos y legales que están necesariamente en las antípodas de la ocupación, y creo que todo judío identificado con Israel debería estar motivado por hacer que el Estado esté "basado en los principios de libertad, justicia y paz, a la luz de las enseñanzas de los profetas de Israel" (como establece su Declaración de Independencia) en vez de esforzarse por tapar y justificar sus fallas.

Por otro lado, se habla de individuos y actores antisemitas que han adoptado los principios y se han sumado a la campaña BDS, o que, al hacerlo, justificaron su decisión en base a argumentos antisemitas. Esto puede ser y es condenable, pero es un pobre fundamento para deslegitimar a toda la campaña. De otra forma, podríamos deslegitimar a la totalidad del movimiento sionista en base al argumento de que incluye en su seno también a kahanistas, islamófobos, mesianistas y supremacistas judíos: esto es, en los hechos, una falacia que impide llegar al fondo de la cuestión.

Es por esto que creo que BDS es una táctica política que, como todas, debería ser evaluada en cuanto a costos, pertinencia y resultados, intentando disipar del debate acusaciones histriónicas y apocalípticas de motivaciones antisemitas. Todo debate debería partir de la base de la inherente inadmisibilidad e ilegalidad de lo que sucede hoy en los territorios palestinos y la necesidad de avanzar hacia una paz justa entre israelíes y palestinos. El gobierno actual de Israel nos ha dado más que suficientes pruebas para darnos a entender que está más interesado en mantener el status quo que en llegar a una solución al conflicto, y el israelí promedio consigue vivir una existencia relativamente

pacífica a pesar del conflicto, interrumpida por los ocasionales enfrentamientos armados a los que tristemente nos acostumbramos.

Como demostraron las últimas elecciones, no hay en Israel hoy una cultura política que establezca una relación causal entre lo que votan los israelíes y el conflicto. Dicho de otra manera, los israelíes siguen votando a la derecha y a políticos que justifican la ocupación (incluso algunos que promueven la anexión de los territorios palestinos) y es posible que lo sigan haciendo si no ven un alto costo en esto. Si esta realidad política no se transforma antes de que sea demasiado tarde, el daño al Estado de Israel y a las comunidades judías del mundo puede llegar a ser irreversible.

## Falacia argumentativa

Salvando las importantes diferencias entre ambos casos, si vamos a la historia descubriremos que el boicot internacional contra Sudáfrica (que tanto contribuyó a desarmar ese sistema nefasto conocido como apartheid) también fue catalogado en su momento como anti-sudafricano, definiéndolo como una campaña foránea que iba en contra de un sistema que era una parte integral de la cultura nacional. Hoy sabemos que fue una herramienta fundamental hacia la construcción de una Sudáfrica más igualitaria y justa, como parte de una lucha que, quizás, hubiera demorado mucho más si se hubiese mantenido tan sólo en el campo de la lucha política de sus actores locales que actuaban en clara desventaja.

Tildar a BDS de antisemitismo constituye una falacia argumentativa ad hominem, que se basa en la descalificación más que en el debate legítimo que deberíamos tener hoy sobre qué podemos hacer en el mundo (particularmente, la diáspora judía) para transformar la realidad dolorosa de Israel y los territorios palestinos.

Los judíos que sentimos algún vínculo ideológico, político y hasta afectivo con Israel, debemos aceptar que la ocupación perjudica el carácter democrático del Estado y corroe los fundamentos históricos que le dieron sustento al movimiento sionista. Una vez que aceptamos esta triste realidad sobre la ocupación, la pregunta es: ¿estamos dispuestos a pagar el costo necesario para terminarla? ■

\* Estudiante de Sociología y educador



# El Boycott al servicio de Netaniahu y viceversa

*La presidenta de Meretz Israel desestima el argumento de que el boicot está sustentado en el antisemitismo, lo cual –dice– “es muy útil a Netanyahu para reforzar la retórica del miedo, y libera al gobierno de considerar las quejas y críticas de la comunidad internacional con respecto a lo que sucede en el país y en especial en los territorios ocupados”.*



POR ZEHAVA GALON \*

Este gobierno de derecha nos quiere hacer creer que las iniciativas de boicot y la presión internacional que sufre Israel los últimos tiempos son resultado de antisemitismo y que quien “critica” la política de “ocupación y de asentamiento” en verdad ayuda a hacer desaparecer al país del mapa.

En realidad, este argumento le es muy útil a Netanyahu, primer ministro de Israel, para reforzar la retórica del miedo que tanto conocemos de él, y libera al gobierno de considerar las quejas y críticas de la comunidad internacional con respecto a lo que sucede en el país y en especial en los territorios ocupados.

Indirectamente, ésta también sería la razón por la cual se consideraría al gobierno de derecha y Netanyahu a su cabeza como los principales culpables en fomentar al movimiento BDS y a los que exigen el boicot contra Israel.

## El gobierno de Netanyahu fomenta el Boycot

No fue el BDS ni tampoco los grupos de izquierda quienes hicieron público el llamado por televisión con la amenaza de que “los árabes están corriendo a votar” el día de las elecciones, o los que organizaron ómnibus separados para árabes y colonos judíos de los territorios ocupados sino el propio Netanyahu y los integrantes de su gobierno.

Cuando los ministros de gobierno hacen un trabajo tan eficaz ayudando a las iniciativas del boicot, no hay duda de que el problema de Israel no reside en el esclarecimiento de su situación en el mundo ni tampoco en el personal del Ministerio de Relaciones Exteriores (fue el ministro anterior el que declaró que habría que degollar a los ciudadanos árabes que están en contra del gobierno), sino en el hecho de que Israel mantiene su dominio sobre millones de palestinos con leyes diferentes a las que impone a los colonos judíos de la misma zona. Y no solo no hace nada para cambiar esta situación sino que hasta se enorgullece de ella y la hace legítima.

## El único camino: el fin de la ocupación

Por eso, para que podamos enfrentar la amenaza del boicot, tenemos que dejar de enterrar las cabezas en la arena mientras Israel continúa con la política de “manejar el conflicto”. Así, se verá en el mundo. Y el único camino para “detener el tsunami político” es el de finalizar la ocupación de los territorios y hacer posible la solución de dos estados para dos pueblos.

Y permítanme decirles algo: es muy cierto que las propuestas del boicot y de la BDS no son agradables pero no podemos subestimarlas. Ellas son la pauta de que la política de manejo del conflicto y la empresa de asentamientos del gobierno israelí tienen un precio cultural, académico y económico internacional muy caro que puede herirnos a cada uno y una de sus ciudadanos. Pero ese precio es mínimo e incomparable aun al costo de muertes, luto y pudrición moral que pagaremos por esta política que está amenazando la existencia del Estado de Israel como país democrático, mucho más que los movimientos que exigen el boicot. ■

Facebook Zehava Galon.

\* Presidenta de Meretz Israel



## Bar y Bat mitzvá en Tzavta

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN PARA LOS CURSOS DE BAR Y BAT MITZVÁ 2015 Y 2016

INICIO DEL CURSO 8 DE JUNIO

SER JUDÍO ES SER PARTE DE UNA CADENA EN CONSTANTE MOVIMIENTO, EN LA QUE SUS ESLABONES SON DIFERENTES PERO SE SOSTIENEN EN UNA MISMA ESTRUCTURA. SER BAR O BAT MITZVA, ES FORMAR PARTE DE ESA CADENA CON MAS DE 2000 AÑOS DE HISTORIA.

EL SER JUDÍO SE CONSTRUYE EN MOVIMIENTO Y DIVERSIDAD

Responsable del proyecto: ILANA GOLDIN

## Papelería Integral J.B.

Jorge A. Beraja

**BOLSAS DE POLIETILENO Y ARTICULOS DESCARTABLES**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

VASOS - PLATOS - CUBIERTOS - CAMISETAS  
ARRANQUE - FOLEX - RESIDUO - CONSORCIO  
IMPRESIONES, etc. - ART. DE EMBALAJE



ARAOZ 378 (1414) CAPITAL  
ROTATIVAS 4855-1900  
TEL/FAX: 4855-4797

AV. GRAL. PAZ 10784 (1408) LINIERS  
ROTATIVAS 4641-1100  
TEL/FAX: 4641-4496

Entrevista exclusiva a Ilana Dayan, renombrada periodista israelí

# “No hay que discutir con la foto del tanque y el chico con la piedra”

*Ilana Dayan, mujer, periodista e israelí. Enérgica, contundente, de ideas y posiciones claras y fuertes. Inteligente, audaz, rápida, inquieta y comprometida con la realidad su país. Todas estas características y otras tantas le son propias y la hacen una personalidad destacada en el mundo de los medios en Israel. Nació en Argentina, en los años '70 emigró a Israel junto a su familia a los 6 años de edad. Se crió en una casa de gran raigambre y tradición sionista. Su programa más conocido, Uvdá (hecho) marcó un hito en el periodismo de investigación en la televisión israelí. En el Ejército se desempeñó como productora, editora y corresponsal de la radio militar Israelí durante la primera guerra del Líbano. Fueron sus primeros pasos de una intensa y prospera carrera periodística. Se convirtió en la primera corresponsal mujer en la historia de esta estación. A los 23 años fue la primera mujer en conducir un programa en la Televisión Educativa de Israel llamado Erev Jadash (nueva tarde). Estudió derecho en la Universidad de Tel Aviv. Obtuvo un Doctorado de la Universidad de Yale en los Estados Unidos. Escribió una columna quincenal en el periódico Yediot Aharonot. Ejerció la docencia en la Universidad de Tel Aviv en la cátedra de Derecho Constitucional, y aún hoy es docente invitada.*

*En una encuesta realizada por el portal Ynet fue rankeada con el puesto número 106 en la lista de los 200 israelíes más destacados. Fue elegida la mujer más influyente en la cultura israelí en el año 2008 entre tantas otras menciones que ha obtenido en su fructífera carrera. Durante su visita a Buenos Aires, conversó con Nueva Sión acerca de su trayectoria profesional y la actualidad israelí.*

Por Enrique M. Grinberg

**NS: ¿Qué significado tiene para vos ser periodista en Israel?**

ID: La verdad que el significado preciso incluye ambas palabras: ser periodista y ser periodista en Israel. El hecho de ser periodista es lo que me define. Ser periodista en Israel es realizar el esfuerzo y maximizar el saber que tengo que emplear para entender las cosas que el público tiene que conocer. Ante todo, tengo que tratar de comprender de manera personal para luego poder contarlo. Esta es la definición más simple para mí y más justa del periodismo. Es contarle a la gente lo que tiene que saber sobre el mundo. Finalmente es muy primitiva la definición, pero eso es lo que es. Siento que es una misión, un mandato, algo urgente y es tremendamente importante. Ejerciendo en Israel es todavía más importante a mí entender. Cuando uno ama el lugar donde vive y le importa donde está entonces quiere sacudirlo. Ahora ese sacudir no siempre es fácil, no siempre es lindo. Muchas veces la gente no quiere oír lo que le contamos, no quiere saber. Para mí, cada vez es más claro que esa es la definición de pertenecer. Pertenecer quiere decir saber y contar, eso es ser periodista en Israel.

**NS: ¿Creés que la libertad de prensa y expresión se ve limitada últimamente por el corrimiento de Israel a la derecha del gobierno y de los votantes?**

ID: No, definitivamente no. No creo que exista ningún lugar donde haya tanta libertad de prensa como en Israel. Tanto la democracia como la prensa en Israel es más agresiva, más provocativa, más liberada, más enérgica y con más vitalidad que en ningún otro lugar del planeta. Ni en Estados Unidos, ni en Inglaterra hay una libertad de prensa similar.

Existen problemas, pero no es por el gobierno de derecha. Te voy a dar un ejemplo: en Israel se viene dando un proceso de discusión cada vez más intenso sobre el status de la Corte Suprema, que es el mayor garante y protector de la libertad de prensa. Es extraordinaria la forma heroica como la Corte dio lugar y defendió la libertad de expresión. Estudié derecho y aún me sorprenden las decisiones de la Corte del año 1953 -cuando el Estado tenía solamente cinco años- sobre la libertad de prensa, es algo increíble, de lo cual la Corte en Estados Unidos tendría que estudiar. Con el tiempo el status de la Corte se convirtió en un tema controversial, también por las discusiones entre la izquierda y la derecha. De allí yo tengo la impresión de que la Corte habla menos de derechos y está en una posición un poco más formalista. Es allí donde veo problemas, pero no veo peligro, solo problemas. Veo cosas que no me gustan, que no son perfectas, que no son justas como yo quisiera que fueran. Pero de ninguna manera te puedo decir que la libertad de prensa en Israel va para atrás.

**NS: ¿Qué rol ocupan los medios de comunicación en Israel? ¿Creés que es el mismo rol que hablamos hace un rato y define a tu persona?**

ID: Los medios de comunicación son una válvula en la sociedad israelí. La válvula que estimula la discusión, los diversos puntos de vista del discurso político. Somos antes que nada la plataforma en donde esto se da, como en cualquier otro lugar en el mundo. Es también el termómetro con el cual se mide el estado de ánimo social y político. En Israel, el ciudadano vive su vida privada, pero vive también mucho en la vida pública. La proximidad y la

intensidad es una de las características de la vida en la sociedad israelí. Por eso la prensa no puede esconder nada. Por ejemplo si hubiese existido una “masacre en Jenin” ejecutada por los israelíes, como los palestinos afirmaron falsamente en el año 2002, como periodista yo sí quisiera saberlo y publicarlo. Inclusive aunque me pudieran decir que es contra Israel y esto puede dañar al país. Si algo así hubiese ocurrido hay suficientes soldados de la reserva y jóvenes que vuelven del campo de batalla que van a contar. Esto nunca va a poder quedar en secreto. Por eso, la prensa en Israel no puede esconder nada y no quiere esconder nada. Creo que en Israel el rol de la prensa por un lado es mucho más fácil porque todo está ahí, de manera abierta. Por el otro lado es un poco más difícil porque es un país en el que el público, el israelí promedio, se siente a veces amenazado, tiene miedo. A veces sostiene la idea de que no tenemos que criticarnos a nosotros mismos. Que no tenemos que hablar de todo. Sobre estos pensamientos y sensaciones, el rol de los medios de comunicación, es decirles NO. Más de una vez yo misma sentí que mi función es decir no. ¿Ustedes quieren saber o no quieren saber? ¡Tienen que saber, nosotros tenemos que saber, y yo tengo que contarles!

**NS: En este mismo sentido te cuento que hay dos películas que me marcaron mucho, una es Shomrei HaSaf (Los guardianes) y la otra Shilton Hajek (La ley en estos lares). No sé si las viste.**

ID: Si, vi las dos.

**NS: Las mismas son una tarea periodística de investigación interesante, más allá de toda la discusión política que se generó alrededor de ellas sobre si mostrar estas cosas nos fortalece o nos debilita.**

ID: En las dos películas lo que ves es que la gente que entrevistaron, los protagonistas, son funcionarios del establishment israelí quienes hablan de manera muy crítica sobre la política, la seguridad y la justicia en Israel.

**NS: Son los protagonistas principales y directos de la historia política, jurídica y de seguridad del Estado de Israel.**

ID: Si, así es. No son de la extrema izquierda, no son marginales, son gente del mainstream.

**NS: ¿Qué opinión tenés acerca de cómo Israel se presenta en el mundo de los medios.**

ID: Cuando se habla en el Ministerio de Relaciones Exteriores, en la Agencia Judía para Israel y en la

Organización Sionista Mundial de Hasbará (esclarecimiento), puede ser que haya malos entendidos. Hay un hecho básico que hay que comprender, quizás por ser periodista me es más fácil entenderlo: siendo la parte fuerte, los que tenemos el tanque y no la piedra, la foto nunca nos va a favorecer.

Cuando tratamos de explicar la fotografía, es inútil, o casi inútil. De allí que decir que la BBC, NBC, o CBS u otras cadenas de televisión son antisemitas no es preciso. No son antisemitas, son periodistas de televisión y toman la imagen como la ven. Allí había un tanque de verdad, y de verdad había ahí una señora mayor o un niño con una piedra. Nosotros podemos intentar contar que ella o él empezaron el conflicto, que antes llegó la piedra. Pero eso no sirve de nada. Pienso que tenemos que explicar lo que podemos explicar. Que nosotros estamos preparados para que el tanque se vaya de allí, y no tenemos ningún interés en ocupar a otro pueblo; que los líderes del otro pueblo siempre se preocuparon por perder la oportunidad, y que hacen muy poco por el bienestar de su pueblo. Que queremos ser generosos y lo hemos probado. Existen pruebas como Camp David o la desconexión de Gaza efectuada por Ariel Sharon y los intentos de Olmert con Abu Mazen, e inclusive los de Netanyahu. También en la última guerra en Gaza existieron muchas situaciones en las que Israel no efectuó acciones militares por temor a producir más daño a la población civil. Eso sí tenemos que mostrar y también que dentro de Israel hay discusión, cosa que no hay en los países árabes. No hay que discutir con la foto del tanque y el chico con la piedra.

**NS: ¿Qué significa para vos ser patriota en Israel?**

ID: Todo lo que te dije hasta ahora. Discutir, criticar, ser periodista y estar a favor de la libertad de prensa. Amar a Israel es discutir con Israel. Es pelear con nosotros mismos todo el tiempo. Israel está cambiando todo el tiempo, entonces no podés amar un solo tipo de Israel. Mi papá era un tipo de patriota israelí del siglo pasado. Hoy en día, creo yo, que un patriota israelí puede decidir vivir en los Estados Unidos y también lo es.

**NS: ¿Cuál es el rol que tendría que sostener la diáspora frente al conflicto israelo-palestino?**

ID: Este tema es algo sobre lo cual pensé un poco antes de llegar. Principalmente pensé en los jóvenes y que a lo mejor ellos tienen que tratar en la universidad, en la calle, en el trabajo, en un bar, en un restaurante, en el barrio o en un partido de fútbol con personas pro palestinas que dicen que el Estado de Israel no es legítimo.

Si yo fuera una joven argentina que va a la Universidad de Buenos Aires y me encontrara con banderas pro palestinas o miembros del BDS, les diría: ¿vos tenés críticas sobre las políticas del Gobierno de Israel?, yo también. ¿Creés que el primer ministro israelí podría hacer cosas de manera diferente? yo también. ¿Toda esta crítica tiene que ver con la legitimidad de la existencia del Estado de Israel? ¿Con el hecho de que el pueblo judío por primera vez, luego de tantos años de dispersión y de tanta tragedia tiene un lugar para construir su hogar nacional? ¿Tenés críticas? Decilas. Yo también las voy a decir. ¿Sabés qué puede decir esta chica?, que muchos israelíes también las tienen. Está perfecto, está bien que las tengan, es parte de ser israelí. ¿Pero que tiene que ver la crítica con la legitimidad de la existencia del Estado? ¿Vos pensás que hay algún estado en el mundo, que tiene más justificación de su existencia?

El otro día conversaba con mi marido, él me decía: te van



a preguntar los jóvenes qué debo responder frente a esas posturas e ideas. No sé si estoy del todo de acuerdo con lo que conversamos, me dio por ejemplo el caso que alguna destacada marca de Bélgica, de Argentina, de Uruguay, Chile o Estados Unidos se sumase al boicot contra un taller o una fábrica que trabaja en la ciudad de Ariel, que está en los territorios o a Barkan que es una zona industrial en donde la mayor parte de los obreros son palestinos. ¿Por ese boicot, estos obreros palestinos no van a tener trabajo? ¿Qué ganaron en este caso con el boicot? Nada, perjudicarlos. Claro que puedo entender la crítica a la ocupación. Existen muchos israelíes que son críticos. La mayor parte de los israelíes no están en contra de la ocupación, pero al final, al final, al final, si un día llega la solución sobre la cual tanto se habla de "dos estados para dos pueblos", la mayor parte de los israelíes va a estar a favor. Hoy en día si vos ves el mundo alrededor nuestro, el caos alrededor nuestro, la desintegración de todo el mundo árabe y preguntas al izquierdista más izquierdista por ejemplo de Meretz en Israel ¿a quién le vas a devolver los territorios?, ¿con quién vas a firmar un acuerdo?, te responderá que hoy en verdad no hay con quien.

**NS: Justamente te iba a preguntar, si a tu entender, existen interlocutores para la paz del lado palestino. De cierta manera podemos decir también que Israel jugó el juego para desarticular ciertos interlocutores.**  
ID: No digo que Israel no tiene parte de la responsabilidad. Desgraciadamente, no creo que nosotros veamos la paz romántica, el fin del conflicto. Creo que si la fe se incrementa, si existiera un poco de más de confianza, podríamos llegar a cierta manera de convivencia. Quizás a trazar la línea que nos ayude a encontrar una forma de comenzar a convivir. Sé que la mayor parte de los israelíes, también los que eligieron a Bibi, quieren ver ese día. No tienen ningún interés en ser los agresores, en ser los ocupantes, ellos quieren vivir en paz y quieren vivir bien.

**NS: ¿Para vos, la mayor carga del fallido proceso de paz está del lado palestino? ¿Qué errores pensás que cometió Israel para que fracasen estas negociaciones?**  
ID: No sé decir quién tiene la mayor parte de la responsabilidad, pero es obvio que del lado palestino no hay un líder con suficiente coraje para hacer las concesiones necesarias. Todavía más, no creo que haya un sentido histórico de que eso es lo que hay que hacer hoy en día.

**NS: ¿Creés que aún es relevante para el "mainstream" político israelí la fórmula del Estado de Israel judío y democrático?**

ID: Sí, sí. Cuando uno habla de estado judío y democrático comienza a ser complicado. El israelí ante todo no puede vivir en un estado en donde exista la inestabilidad, la debilidad y la traición en el sistema político. Creo que básicamente casi por su ADN, no puede vivir en un clima que no sea político. Por más que desde el año de su creación en 1948, el Estado de Israel intentó ser borrado del mapa en reiteradas oportunidades, desde aquellos tiempos hasta hoy en día, sin importar lo que aconteció, siempre fue democrático. Por otro lado, la mayor parte de los israelíes, o gente como yo, no encuentra ningún otro sentido en vivir en Israel si no es un estado judío. Para eso me quedaría en Buenos Aires. No tiene ningún sentido para mí vivir en Israel si no es definido como un estado judío. Esa es la razón por la cual mis padres y nosotros llegamos a Israel.

Ahora recuerdo una historia que te voy a contar: estuve sentada un día con un medico, árabe, ciudadano israelí, que vive en un pueblito chico en la Galilea, él es comunista. Me contaba sobre la inequidad existente, sobre las condiciones de vida inferiores de los árabes. En ese momento le dije: escucha, en todo esto tenés razón, estoy segura que el estado tendría que hacer en este aspecto mucho más. Pero hay una cosa que yo no sé si vos entendés. Para mí vos sos como cualquier otro ciudadano de aquí, pero siempre vas a ser una minoría en un estado que es mío. Esa es la diferencia. Es algo que cuando lo digo me cuesta escucharlo. Al final, esa es la razón de la existencia del Estado de Israel, ser el hogar nacional del pueblo judío en la tierra de Israel. En un sentido, mi triunfo es tu tragedia, pero es así y siempre lo será. Después que entendamos esto, tenemos que ver cómo vivimos juntos, con dignidad, con respeto; cuidando los derechos humanos y en democracia.

**NS: En este sentido, me viene a la mente un frase de la polémica película que Paradise Now que dice que: "uno no puede ser víctima y victimario a la vez", en relación a que el Estado de Israel apela a la Shoah como víctima pero que en la ocupación se comporta como victimario. Que pensás de esta frase y si describe una situación real.**

ID: No vi la película pero la conozco y sé de qué se trata. Como dicen los norteamericanos, "with all due respect"

(con el debido respeto) yo creo que como judíos y, todavía más, como israelíes, demostramos que podemos objetiva y subjetivamente ser la víctima y el victimario. Es la verdad de nuestra vida hoy: en muchos sentidos, seguimos siendo las víctimas y, en otros, hay quien se siente víctima nuestra.

**NS: Por otro lado en la cultura oriental el honor ocupa un lugar muy importante. ¿Pensás que alguna vez los palestinos aceptarán nuestro triunfo que a la vez es su tragedia, como vos mencionaste?**

ID: Con respecto a la pregunta de si algún día los palestinos van a aceptar nuestro triunfo como su tragedia, no estoy segura de que tenga que llegar a eso. Tienen que llegar a aceptar que hay cosas que no se pueden cambiar, cosas que nosotros no vamos a ceder y que hay tragedias que ambos lados deben reconocer. Ellos tienen que reconocer la tragedia judía por la cual nosotros llegamos al Estado de Israel y por la cual el sionismo tiene razón de ser, y nosotros tenemos que aceptar su tragedia. Antes que nada, aceptar. Lo difícil es cómo conectar esa parte que es más que nada declarativa con la parte práctica.

**NS: ¿En esto que mencionaste anteriormente sobre ser un estado judío, no tenés miedo que se convierta en un estado teocrático? Una de las últimas películas que vi es Gatt en donde se muestra cómo el poder religioso condiciona extorsivamente el divorcio de una mujer, avasallando derechos civiles y de género existentes en otras sociedades.**

ID: Pero se pudo realizar esta película.

**NS: Así es, pero no es sólo una película, esto acontece en la vida real... Cuando hablamos de estado judío no hay una visión común. Tal como dijo el escritor Amos Oz: cuando el sueño es sueño, es perfecto, el problema es cuando se convierte en realidad. Y este sueño convertido en realidad es visto de diferente manera por diversos sectores que definen "lo judío" de manera diferente y en muchos casos casi opuesta. ¿No temés que se convierta en un estado teocrático donde no tengas cabida vos tampoco?**

ID: No tengo ese miedo. Lo que acuerdo con lo que decís es que las comunidades en Israel se están haciendo más cerradas y más alejadas unas de otras. Ese si es un problema. Es algo que me preocupa pero no lo veo como un tema prioritario. ■

f /AMIAonline    t /infoAMIA

## AMIA para todos



### Se realizó el acto central a 21 años del atentado a la AMIA

Bajo el lema "Víctimas del terrorismo. Víctimas de la impunidad", el viernes 17 de julio, frente a la sede de AMIA, en Pasteur 633, se honró la memoria de las 85 víctimas fatales del atentado.

Al cumplirse el 21º aniversario del ataque terrorista más sangriento y brutal de la historia argentina, ocurrido el 18 de julio de 1994, la AMIA, la DAIA, y Familiares de Víctimas convocaron a la sociedad a acompañar el reclamo de verdad y justicia.

### Un mural de Milo Lockett en honor a las víctimas

En la semana que se conmemoran 21 años del atentado, el artista realizó un mural colectivo en el Espacio de Arte AMIA.

La obra, en la que participaron grupos de alumnos y empleados de la institución, forma parte "Memoria Participativa II", proyecto que fue realizado por primera vez en 2008, en memoria de las víctimas, y apoyo al reclamo de justicia y esclarecimiento real de la causa.

### Encuentro regional de adultos mayores

El domingo 5 de julio se realizó un Encuentro Regional de Adultos Mayores en Rosario, una intensa jornada de talleres y actividades recreativas.

Participaron más de 30 integrantes de los grupos de la Red Hemshej del Vaad Hakehilot-AMIA de las Comunidades de Concepción del Uruguay, Entre Ríos (laman Jai), Santa Fe (Momentos Felices Compartidos) y Rosario (Javaiá), quienes compartieron momentos de diversión, renovando energías y reforzando el trabajo grupal.

### Taller de orientación laboral en Junín

Se llevó a cabo el Primer Taller de Estrategias para la Búsqueda de Empleo en Junín, gracias a un acuerdo entre el Servicio de Empleo AMIA y la Oficina de Empleo Municipal de dicha ciudad.

Cerca de 20 personas aprendieron sobre: Vías Actuales de Inserción Laboral, Confección de Currículum Vitae y Entrevista de Trabajo. Próximamente se repetirá la actividad en la ciudad para poder llegar a una mayor cantidad de personas en situación de búsqueda laboral.

### //Agenda de actividades //

**Vie. 7/8**, 15 hs. Microcine, 2º subsuelo. Curso Kabbalá Descubriendo su riqueza (requiere inscripción previa)

**Sab. 8/8**, 21 hs. Auditorio AMIA. Caravanserai. Balkan Music

**Lun. 10/8**, 19hs. 9º piso. Taller de cocina judía (con inscripción previa.)

**Auditorio AMIA - Pasteur 633**

Los domingos llevamos El Legado a tu casa  
Conducción: Mariana Clark

DOMINGOS 10:00 HS  
CANAL SIETE  
legadotv@amia.org.ar

TV Pública  
CANAL SIETE

Atentado a la AMIA

# El largo camino hacia el juicio

El próximo 6 de agosto se inicia el juicio oral y público por el encubrimiento del atentado a la AMIA. Aquí presentamos una infografía con una línea de tiempo que sintetiza los principales acontecimientos ocurridos durante los 21 años, y el detalle sobre quiénes son los imputados y sus cargos.

POR ERICK HAIMOVICH \*

## CRONOLOGÍA

Atentado a la AMIA. La causa cae en manos del juez Juan José Galeano y los fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia. El motor de una camioneta Traffic es encontrada entre los escombros, dirigiéndose la investigación hacia la búsqueda de su dueño, el reducidor de autos Carlos Alberto Telleldín. A fines de julio, el juez de la causa ordena allanar propiedades de Alberto Kanoore Edul, un ciudadano argentino de origen sirio que había llamado a Telleldín días antes del atentado. De los tres allanamientos, sólo se realizó uno y de forma distendida. Además, desde un celular a nombre de Jorge "Fino" Palacios, quien estaba a cargo del operativo, se realizaron llamadas a Kanoore Edul con anterioridad al allanamiento. Fin de la investigación de la "pista siria".



1994

Telleldín declara ante el juez de la causa AMIA que la camioneta Traffic se la había entregado a un hombre enviado por policías bonaerenses. Son apresados policías de la Provincia de Buenos Aires, entre los que se encontraban Juan José Ribelli, Mario Bareiro, Diego Barreda, Irineo Leal y Raúl Ibarra.



Se hace público un video donde se observa a Galeano negociando con Telleldín el pago de U\$S 400.000 a cambio de una falsa acusación a los policías bonaerenses.

1997

Memoria Activa denuncia al Estado argentino ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA por la violación del derecho a la vida y la integridad física de las víctimas, y el derecho a obtener justicia en los tribunales locales.



Inicio del juicio oral contra la "conexión local" ante el Tribunal Oral en lo Criminal Federal N°3 integrado por los jueces Gerardo Larrambebere, Miguel Gordo y Guillermo Pons. Son acusados Carlos Alberto Telleldín y policías de la Provincia de Buenos Aires de ser partícipes necesarios del Atentado.

2001

El gobierno nacional, en el decreto 785 / 2003, procede a la "relevación de la obligación de guardar secreto" a los agentes de inteligencia argentinos que debían declarar en el juicio. En su declaración se evidencia el procedimiento del pago a Telleldín a cambio de una acusación falsa.

2003

El Tribunal Oral Federal N°3, después de tres años de juicio, absuelve a todos los acusados y declara nula toda la causa, estableciendo que la investigación del atentado fue una "maniobra al servicio de oscuros intereses de políticos inescrupulosos", ordenando la investigación de los delitos cometidos por Galeano, los fiscales Mullen y Barbaccia, el ministro del Interior Carlos Corach y algunos policías federales, el secretario de inteligencia del Estado Hugo Anzorreguy, los jueces federales Cavallo y Oyarbide, el presidente de la DAIA Rubén Beraja y sus abogados (Zaidemberg y Nercellas) y diversos integrantes de la comisión legislativa bicameral. Se inicia la causa que investiga el encubrimiento en la investigación del Atentado a la AMIA.

2004

El Estado nacional "reconoce la responsabilidad del Estado Nacional en relación con el atentado perpetrado el 18 de julio de 1994 contra la sede de la Asociación Mutual Israelita (AMIA), por incumplimiento de la función de prevención, habida cuenta del previo atentado terrorista contra la embajada de Israel, y encubrimiento grave y deliberado de la función de investigación adecuada del ilícito". Se publica el decreto 812 / 2005, donde el Estado argentino se compromete a crear una unidad especializada en catástrofes, tomar medidas tendientes a garantizar la investigación del atentado y del encubrimiento y las sanciones a los responsables, y promover la sanción de una ley de reparación para todas las víctimas del atentado, entre otros. El Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados destituye al juez federal Juan José Galeano, luego de estar a cargo de la investigación del atentado a la AMIA por nueve años.

2005

El juez federal Ariel Lijo eleva a juicio oral la causa por encubrimiento.

2012

El Tribunal Oral Federal N°2, conformado por Jorge Gorini, Néstor Costabel y Karina Perilli, fijó para el 6 de agosto el inicio del juicio oral y público por el encubrimiento del Atentado a la AMIA.

2015



## ¿A quién se juzga?



Juan José Galeano

**Ex juez de la causa AMIA, destituido por el Consejo de la Magistratura a partir del juicio político iniciado contra él por Memoria Activa**

Se le imputa:

- Partícipe primario del delito de peculado por haber acordado con Telleldín el pago de U\$S 400.000 para que haga referencia a miembros de la policía de la provincia de Buenos Aires en el destino de la camioneta Traffic
- Autor de los delitos de encubrimiento, abuso de autoridad, prevaricato y violación de medios de prueba por los hechos que llevaron a la interrupción de la investigación de la pista que involucraba a Alberto Jacinto Kanoore Edul



Carlos Saúl Menem

**Ex Presidente de la Nación**

Se le imputa:

- Instigador de los delitos de encubrimiento, falsedad ideológica y autor del delito de abuso de autoridad por los hechos que llevaron a la interrupción de la llamada "pista siria"



Eamon Mullen y José Barbaccía

**Ex fiscales de la causa AMIA**

Se le imputa:

- Partícipes primarios del delito de peculado por el pago de U\$S 400.000 a Telleldín



Rubén Beraja

**Ex presidente de la DAIA**

Se le imputa:

- Partícipe primario del delito de peculado por participar de las negociaciones con Telleldín para que modificara su declaración su declaración incriminando falsamente a ex policías bonaerenses en el atentado contra la AMIA



Jorge "Fino" Palacios

**Comisario a cargo de la División Operaciones Federales de Drogas Peligrosas**

Se le imputa:

- Partícipe necesario del delito de encubrimiento, autor del delito de abuso de autoridad y autor del delito de violación de medios de prueba por los hechos que llevaron a la interrupción de la investigación de la pista siria.



Hugo Anzorreguy

**Ex Secretario de Inteligencia del Estado**

Se le imputa:

- Autor penalmente responsable del delito de peculado por la entrega de fondos públicos para obtener una declaración de un imputado (pago de U\$S 400.000 a Telleldín)
- Partícipe necesario del delito de encubrimiento, autor penalmente responsable del delito de abuso de autoridad y autor del delito de falsedad ideológica, por los hechos que llevaron a la interrupción de la investigación de la "pista siria"



Carlos Telleldín

**Último poseedor de la camioneta Traffic**

Se le imputa:

- Partícipe primario del delito de peculado por acceder y cobrar U\$S 400.000 a cambio de brindar una versión falsa de los hechos



Ana María Boragni

**Ex pareja de Carlos Telleldín**

Se le imputa:

- Partícipe necesaria del delito de peculado por el cobro de U\$S 400.000, por haber recibido parte del dinero sustraído de los fondos de la SIDE, conociendo la ilegitimidad del pago



Víctor Stinfale

**Ex abogado de Carlos Telleldín**

Se le imputa:

- Partícipe primario del delito de peculado, por asesor a Telleldín para el cobro de U\$S 400.000



Carlos Castañeda

**Ex comisario de la Policía Federal**

Se le imputa:

- Partícipe necesario del delito de encubrimiento, autor del delito de abuso de autoridad, autor de violación de medios de prueba y falsedad ideológica por los hechos que llevaron a la interrupción de la "pista siria"



Patricio Finnen

**Ex agente de la Secretaría de Inteligencia del Estado. Jefe de la llamada Sala Patria**

Se le imputa:

- Partícipe necesario del delito de peculado por organizar y hacer efectivo el pago de U\$S 400.000



Juan Carlos Anchezar

**Ex subsecretario de Inteligencia del Estado**

Partícipe necesario del delito de encubrimiento, autor penalmente responsable del delito de abuso de autoridad y autor del delito de falsedad ideológica por los hechos que llevaron a la interrupción de la investigación de la "pista siria".

# La única verdad es la relatividad

*Tras una victoria pírrica en el ballottage porteño, el candidato a presidente por el PRO se despachó con un discurso que sorprendió tanto a propios como ajenos. El cambio de eje expresa algo más que la debilidad relativa de su fuerza: demuestra que la coherencia es, para algunos, un valor insignificante.*

Por Mariano Szkolnik \*

Apoltronado en su sofá, el elector o la electora tomaba una infusión ese domingo 19 de julio por la tarde. Con el televisor encendido, esperaba el gran espectáculo del escrutinio, y los discursos de ganadores y perdedores. Todo un clásico desde octubre de 1983. Mauricio Macri tomó el micrófono y habló al público. Haya a quien haya votado, al elector se le habrá caído la mandíbula, cual *cartoon* de Tex Avery. De manera imprevista e increíble, el dueño de los globos reivindicó el núcleo duro de las políticas inclusivas de los últimos doce años: defendió la Asignación Universal por Hijo, la estatización de Aerolíneas e YPF, así como del

sistema jubilatorio. Frente a los abucheos del confunido público presente (claramente acostumbrado a bajar el pulgar en estos aspectos, antes que a picar con el ratón en el botón "me gusta"), Macri ponderó el papel del Estado como promotor de la economía.

El giro ¿copernicano? en el discurso del líder no constituye un hecho aislado: en los días sucesivos, personajes de su fuerza ampliaron la esfera de la reivindicación. Entre nerviosas sonrisitas, Laura Alonso dijo que Mauricio no había cambiado el discurso, sino que expresaba "lo que el PRO siempre había defendido". El electo jefe de gobierno, Horacio Rodríguez Larreta, afirmó que el fútbol debería seguir siendo "gratuito

para la gente". Federico Pinedo declaró que, frente a los fondos buitres, un futuro gobierno comandado por su espacio político negociaría con dureza y defendiendo los intereses nacionales, de modo análogo o igual a como lo viene haciendo el actual ministro de economía, Axel Kicillof. ¿La fuerza política que fue ariete mimado por los grandes medios contra las principales medidas impulsadas desde el oficialismo, y que vino a instalar la idea de cambio como expresión manifiesta del "miedo y el hartazgo", ofrece ahora continuidad? ¿Cómo se interpreta semejante bandazo?

## Historia de la coherencia

En política, la coherencia implica sostener una idea, una cosmovisión integral de cómo es y debería ser la sociedad. Lo que dio identidad a los grandes movimientos político-sociales del pasado era ese sesgo ideológico, necesario para orientarse, casi diríamos, en el mundo. Un sujeto ideológicamente centrado sostenía su discurso aún con viento en contra, pues esa coherencia definía no sólo su adscripción partidaria, sino su identidad como sujeto en sí. Claro, muchas veces la brújula ideológica perdía todo sentido, cuando en el magma social se sucedían cambios no anticipados por la teoría: si la clase obrera manifestaba su adhesión a un líder carismático, trocando Revolución Social por Reforma y conciliación de clases, era porque el proletariado estaba engañado, y no porque los esquemas interpretativos hicieran agua ante la emergencia de un contexto inesperado. Aún así, la coherencia era un valor, que propios y ajenos reconocían y ponderaban. Un cambio radical en el pensamiento y la praxis política se calificaba sencillamente como "traición".

Raúl Alfonsín expresó, allá por los tempranos años noventa, que si la sociedad



argentina se derechizaba, renunciando al programa social iniciado por el yrigoyenismo, continuado por el peronismo, y herido de muerte por los carniceros liberales de 1976, entonces el radicalismo debía prepararse para perder elecciones, antes que cambiar de discurso. Fanny Edelman fue durante toda la vida una militante comunista convencida, testigo privilegiada de la historia del Siglo XX; derribado el Muro de Berlín, desmembrada la Unión Soviética, no "aggiornó" (término muy en boga hace veinte años que justificaba cualquier renunciamento ideológico) su pensamiento, sino que basada en sus principios entendió que la hegemonía del capitalismo salvaje global no implicaba la derrota y superación de las ideas socialistas. En el arco ideológico contrario, Álvaro Alsogaray sostuvo durante cincuenta años un discurso coherentemente retrógrado, inspirado en las ideas de Milton Friedman y Friedrich Von Hayek; sea como ministro o asesor de gobiernos dictatoriales, o compitiendo en la arena electoral, poco le importaba el escaso arraigo popular de sus palabras o lo antipático de las medidas de política económica por él propiciadas. Estos ejemplos disímiles dan cuenta de una época pretérita, en la que la coherencia de una idea (aún las ubicadas a la derecha del espectro ideológico), un programa o proyecto, se sostenían durante décadas, a pesar de las coyunturas.

## El fin de los principios

Mauricio Macri forma parte de una generación muy distinta de actores políticos. Como buen hijo de los noventa, comprendió muy bien aquello de "si hubiera dicho lo que iba a hacer, nadie me habría votado". La coherencia ya no se define como un valor en sí mismo, ni es el factor articulador de la identidad. Muy por el contrario, es la eficiencia lo que otorga especificidad a la práctica política. Hay una renuncia explícita a ofrecer a las y los ciudadanos coordenadas claras para la interpretación de la realidad social: los hechos dejan de formar parte de la trama de la Historia; se presentan como inconexos, episódicos, y no reclaman el análisis, sino la toma de posición meramente visceral, o afectiva.

Jaime Durán Barba, asesor estrella del PRO, admirador confeso de Adolfo Hitler, comanda los hilos del discurso de campaña en esta etapa. En su concepción, las ideas son algo plástico, subsidiarias o subalternas al objetivo que debe sostener a una fuerza política, que es ganar elecciones. Comprendiendo que el humor social es hoy adverso a los ajustes contrarios a los intereses populares, Durán Barba propuso a su asesorado "poner cara de piedra", "acercarse a la gente" y manifestar todo lo contrario a lo que insistentemente viene sosteniendo hace años. Claro que esto tiene sus costos, al interior de la organización, en el electorado al cual el PRO se dirige, y en los medios de comunicación que lo acunaron desde su maculada concepción.

El nuevo discurso de Macri, que pondera y defiende la ampliación de los derechos de las mayorías, es claramente falaz: no se puede afirmar y negar una serie de hechos a la vez, sin incurrir en una contradicción lógica. La mentira, en este caso, ni siquiera tiene patas.

\* Sociólogo. Docente de la UBA. ■

## ACERVO CULTURAL

Para nosotros, la cultura es un fin

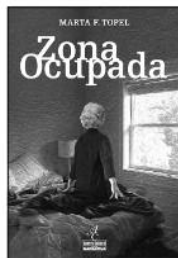
Director Editorial: RICARDO FEIERSTEIN

### NOVEDADES

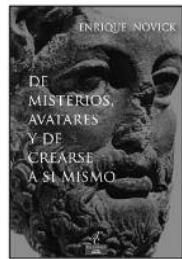
#### ZONA OCUPADA

Marta F. Topel

Testimonios, recuerdos, encuentros y desencuentros, amor y muerte, en una memoria familiar con el horizonte de la Tierra Prometida: ¿Israel? ¿Brasil? ¿Buenos Aires? Una novela con gran fuerza emocional y literaria.



Colección Narrativa. 192 páginas \$ 100.-



#### DE MISTERIOS, AVATARES Y DE CREARSE A SÍ MISMO

Enrique Novick

Los recuerdos observan sin comprender, permanecen como sombras al inicio de una nueva vida. Poemas que comienzan intimistas pero revelan más por lo que callan que por lo que dicen: profundos, narrativos, con finales a veces sorprendentes. Un recorrido existencial que prolonga la extensa y valiosa producción del autor, un clásico de nuestro sello.

Colección Poesía - 150 páginas- \$ 60.-

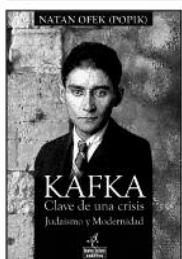
#### PEREGRINO A LA TIERRA SIN MAL

David Keidar

Novela testimonial, desde una colonia entrerrriana a un kibutz israelí. Un recorrido puntuado por personajes poco convencionales, descarnados toqueteos con la historia y confesiones reveladoras. Retrato minimalista y a la vez profundo, de prosa perfecta y lectura apasionante.



Colección Narrativa - 128 páginas: \$ 45.-



#### KAFKA: CLAVE DE UNA CRISIS

Judaísmo y Modernidad

Natan Ofek (Popik)

La identidad judía -individual y colectiva- es rasgo distintivo de la modernidad. El autor elige a Franz Kafka como paradigma del judío moderno que condensa en su vida y creación literaria los interrogantes, conflictos y fuerzas creativas de este andarivel. Claves de un autor que cambió nuestra concepción del mundo.

Colección Ensayos - 300 páginas: \$ 110.

ACERVO CULTURAL EDITORES  
Gorriti 3516 - 3° A (1172) Buenos Aires - Argentina  
4 9 6 3 - 1 0 3 7 / 4 7 8 4 - 2 6 4 1

Distribuye: Galerna S. R. L. Lambaré 893 (1185) Buenos Aires - Argentina 4867-1661

## Acuerdo entre EE.UU e Irán

# La apuesta final de Barack Obama

*El acuerdo de EE.UU. con Irán es una movida tan novedosa como riesgosa. Le pone límites al crecimiento nuclear iraní, al mismo tiempo que habilita su desarrollo. Se reconoce a Irán como una potencia regional, a la vez que se lo intenta controlar, apostando a la posibilidad de que se convierta en un factor ordenador del Medio Oriente. Obama apuesta así a cerrar su gobierno pasando a la historia, aunque recién cuando su mandato ya haya terminado sabremos en qué sentido esto ocurrirá.*

Por Damián Szvalb \*

Irán ha logrado lo único que le faltaba para consolidarse como una potencia regional. Y lo impactante es que lo hizo sin necesidad de tener armas nucleares. Le alcanzó con haber firmado un acuerdo que deja en stand by la posibilidad de transformarse en una potencia nuclear. Está claro que este pacto le pone límites en el corto plazo en su desarrollo nuclear pero también es verdad que no le cierra las puertas para que en algunos años pueda obtener la tan temida bomba.

Irán podrá jugar con esta ambigüedad y el mundo, que estará obligado a no sacarle los ojos de encima ni siquiera un segundo, deberá hacer grandes esfuerzos para que este pacto no fracase. Eso fortalecerá su posición. De hecho, el acuerdo, tal como se concibió, muestra que las potencias nucleares (el grupo de los 5+1) que firmaron este pacto creen que Irán es y será un factor determinante en el Medio Oriente.

Son consientes del rol preponderante que está cumpliendo en la región pero sobre todo de lo que puede ayudar para lograr la estabilidad si se alinea definitivamente con Occidente. Por eso, al avalar este acuerdo, le han dado una gran mano que le va a permitir robustecer su posición estratégica en detrimento de sus principales enemigos: Israel y Arabia Saudita.

No hay duda de que si ambas partes cumplen con lo acordado, Irán experimentará un boom que ampliará su influencia económica y potencia militar. Sobre cómo utilizará ese creciente poder empieza la discusión y se abre la brecha entre quienes apoyan el acuerdo y quiénes no. Las percepciones que se tiene sobre Irán y sus verdaderas intenciones sobrevuelan el debate.

## Perspectivas contrapuestas

Para la mirada de los escépticos, que en este asunto sobran, Irán logró mucho y cedió muy poco. Lo más importante es que no tiene que dismantelar su plan nuclear y, si hace las cosas más o menos bien, logrará, más temprano que tarde, el levantamiento de las sanciones que están asfixiando a su economía. El equipo negociador iraní destrozó el mecanismo de sanciones que tanto daño le está haciendo. Esto le permitirá recibir un importantísimo flujo de dinero extra que solo los iraníes saben para que



lo utilizarán.

Israel y Arabia Saudita no tienen dudas. Si el régimen se vigoriza económicamente no dudará en profundizar su financiamiento a los grupos terroristas que pelean contra ellos en distintos frentes. Hezbollah y a Bashar al Asad podrán seguir sembrando el terror en la región. Ese dinero, también creen, le permitirá a Irán estar listo para dar rápidamente los pasos necesarios para obtener la bomba si por alguna razón el acuerdo se cae.

Obama está feliz. Ha exhibido un pragmatismo feroz y ha logrado un éxito diplomático que le permitirá pasar a la historia y transcurrir su último año y medio de mandato sin mayores sobresaltos. Este acuerdo, en el corto plazo, reduce claramente las capacidades nucleares iraníes para obtener la bomba y convierte a Irán en un socio estratégico que deberá hacer el trabajo sucio en una región convulsionada. Quienes estudiaron en profundidad el acuerdo creen que a los iraníes les va a costar mucho encontrar otro presidente que las haga las cosas tan fáciles como se la está haciendo Obama.

Parece muy difícil estar en contra de este acuerdo que se presenta como la única opción a una salida militar o a que Irán obtenga la bomba. Obama y sus socios europeos parecen estar convencidos de que es muy difícil frenar a un país como Irán, que cuenta con los recursos naturales y humanos y que está decidido a obtener la bomba. Descartada la opción militar en esta etapa, evaluaron que un acuerdo es la mejor alternativa aunque esto implique romper el statu quo reinante. Por eso se arriesgaron a suspender el efectivo sistema de presión que se le ejercía a Irán a través de las sanciones económicas. Este castigo había aislado internacionalmente a Irán y ahogado su economía.

mismo tiempo que disciplinar a los grupos que pululan sin control sobre todo en Siria e Irak. Así, Obama se evitaría tener que hacer lo que no nunca quiso hacer: volver a poner soldados en el Medio Oriente.

Quienes ven con desconfianza este acuerdo creen que una vez que se saquen las sanciones, Irán va a ser un país mucho más rico de lo que es ahora. Eso le permitiría resistir más robustamente los nuevos castigos que podrían aplicársele si incumple alguna parte del acuerdo. Obama piensa otra cosa. Cree que el dinero que lloverá en Irán reactivará su economía e impulsará a su clase media moderada a pedir cambios desde adentro.

A la hora de marcar los puntos fuertes del acuerdo, sus defensores aseguran que será la ONU quien garantizará que los iraníes reduzcan su capacidad para enriquecer uranio y plutonio (combustible necesario para fabricar la bomba) mediante un régimen de inspecciones intensivo. Además, Irán modificará su planta de Fordo, de modo que ya no se utilizará para enriquecer uranio (algo que sólo podrá hacer en la planta de Natanz). Teherán reducirá en dos tercios sus centrifugadoras. Todo esto asegurará que si incumple con el acuerdo, Occidente tendrá tiempo de actuar antes de que Irán intente retomar la carrera para obtener un arma nuclear.

Otro aspecto importante es que la Organización Internacional para la Energía Atómica (OIEA) tendrá acceso regular a todas las instalaciones nucleares de Irán. Es decir, a las que están declaradas. Irán estará obligado a permitir el acceso a los inspectores de la ONU a los sitios sospechosos de estar involucrados en actividades nucleares sin declarar. Se supervisarán los sitios nucleares conocidos pero es difícil saber si existen otros.

El objetivo de máxima de aquellos que toman en serio las amenazas y las acciones que los iraníes vienen desarrollando hace una década quedó muy lejos: no se dismantelará por completo el programa nuclear iraní. Por lo tanto, seguirá vivo. Obama les dice que deben conformarse con este acuerdo, quizás el plan más intrusivo que se le ha sido impuesto a un país desde la guerra del golfo. Y para tranquilizarlos aún más, les asegura que si Irán incumple, la opción militar podría volver a discutirse.

Cuando parecía que se retiraba del gobierno con más penas que glorias en el ámbito internacional, Obama dejará su presidencia con dos hitos en política exterior. Uno, el acuerdo de restablecer relaciones con Cuba, tan necesario como inofensivo. Hace muchísimos años que Cuba dejó de ser un peligro estratégico para EE.UU., si alguna vez lo fue. El lobby cubano con sede en la Florida ya no hace cosquillas tampoco. Un verdadero acuerdo sin riesgos a la vista.

La contracara es el pacto con Irán. El presidente Obama llevó adelante la jugada diplomática más ambiciosa y peligrosa que se recuerde de un presidente de Estados Unidos desde fin de la guerra fría. Lo es por las características de la contraparte y por lo que implicaría para la región si llegara a fallar. Y eso parece que ahora depende más de las buenas o malas intenciones de Irán que de cualquier otra cosa. Riesgo que asume aquel que decide mover el tablero con el objetivo de hacer historia. Si es para bien o para mal, sólo el tiempo lo dirá. ■

\* Magister en Relaciones Internacionales (UTDT)



## ¿Un nuevo socio en Medio Oriente?

Más allá de alguna sacudida en su política interna, nada malo parece que le pueda suceder a Obama de acá hasta que termine su mandato. Los riesgos de este acuerdo, que para algunos son muchos, podrían tener consecuencias recién en el mediano plazo, cuando Obama ya sea un ex presidente. Mientras tanto, Irán debería servirle para acomodar Medio Oriente, contener el avance salvaje del Estado islámico al

Profesor Detlev Claussen, discípulo de Adorno

# La angustia de la modernidad

*Detlev Claussen estudió filosofía, sociología, literatura y política en Fráncfort del Meno, entre 1966 y 1971. Fue alumno de Theodor W. Adorno, sobre quien escribió la brillante biografía: "Adorno, uno de los últimos genios", publicado en castellano en 2006. Es profesor emérito de la cátedra de Teoría Social, Sociología de la Cultura y Sociología de las Ciencias de la Universidad Gottfried Wilhelm Leibniz de Hannover. Sus temas centrales de investigación son el racismo, el nacionalismo, las sociedades en transformación, los movimientos migratorios y el psicoanálisis y fútbol, en especial fútbol y migración, xenofobia, antisemitismo, etc.*

*En un pequeño café del barrio de Westend en Fráncfort del Meno, entrevistamos a Claussen en forma exclusiva para Nueva Sión, para hablar de la crisis griega, de los movimientos populistas en Europa y el antisemitismo creciente, entre otros temas de actualidad.*

Por Guillermo Atlas, desde Alemania

*No dejarse estupidizar ni por el poder de los otros ni por la impotencia propia.*

Theodor Adorno

**- Profesor Claussen, el tema más preocupante en Europa y, sin exagerar, una de las cuestiones más controvertidas a nivel internacional, es la crisis griega y el fantasma del "Grexit" (la salida de Grecia de la zona Euro) ¿puede explicarnos la etiología de esta cuestión?**

- El euro vino al mundo con un "defecto de fábrica". Después de la unificación alemana, Europa diseñó una herramienta para frenar el poder de este país. Los socios europeos vieron que sin una moneda común era imposible competir con Alemania. Sin embargo y paradójicamente, Alemania "digerió" en diez años ese nuevo cuerpo, es decir, logró integrar a los estados que formaron parte durante 40 años la República Democrática Alemana y convertirse en el país más fuerte del continente. Los demás países costearon su crecimiento con préstamos bancarios. El problema surgió cuando las tasas de interés subieron y esos países se vieron en la obligación de tener que atender sus enormes obligaciones financieras. Cuando se produce la crisis de Lehman Brothers se vendió en Europa una imagen falsa del crash, ya que se dijo que el problema era una cuestión meramente norteamericana. En realidad era un problema del sistema financiero internacional. Así como los bancos norteamericanos habían prestado en forma descontrolada dinero para la compra de propiedades inmobiliarias, fenómeno que se conoce como la "burbuja inmobiliaria", en Europa los bancos concedieron créditos a los Estados para financiar el crecimiento económico.

**- ¿Y qué pasó entonces en Europa?**

- Cuando los países deudores vieron que no podían pagar esas deudas astronómicas, se implementaron los famosos programas de austeridad y paralelamente los Estados de los bancos acreedores implementaron una política para rescatar estas entidades. Creo que hubiese sido más sabio y más barato aplicar una quita a todas las naciones deudoras antes que implementar esas medidas draconianas de ahorro que comprometen el bienestar de los países afectados, y de esta forma también se hubieran evitado gastos para rescatar los bancos en quiebra. En este caso, es peor que la famosa frase de Lenin: "El capital manda sobre la política", ahora se puede decir que "el capital financiero dirige la política".

**- Además del impacto y las consecuencias sociales y económicas derivadas del endeudamiento, ¿qué otros problemas surgieron en el marco de esta crisis generalizada?**

- Un cuadro como el que acabo de describir es la base ideal para el desarrollo del antisemitismo. El papel del

judío como financista que se mueve entre las tinieblas y maneja a los políticos como sus marionetas.

**- Perdón que lo interrumpa, pero ¿qué papel jugaron entonces los partidos tradicionales de izquierda, socialdemócratas, agrupaciones ex comunistas, etc., en un contexto tan sensible?**

- Los partidos socialdemócratas se volcaron hacia las políticas neoliberales, piense en el "new labour" o los nuevos programas de SPD alemana y su coalición nacional con la democracia cristiana. En los países del sur de Europa, partidos socialdemócratas corruptos como el PASOK en Grecia y los escándalos del PSOE en España.

**- Esto significa que se produce también una crisis de representatividad en el espacio de la protesta. Además los partidos comunistas o excomunistas en el continente prácticamente desaparecen y surgen otros movimientos menos tradicionales con reclamos puntuales y como expresión del descontento de grandes sectores sociales.**

- En efecto, surgen movimientos que en términos estrictos son difíciles de encasillar, todos ellos, no obstante, pueden ser definidos como populistas. Justamente una de las características del populismo es su ambigüedad. Tanto aquellos con reivindicaciones de izquierda, como aquellos con claros valores de derecha, surgen como una respuesta plausible a la angustia de la modernidad, en este caso a la modernidad postindustrial y el crecimiento y fortalecimiento del papel del capital financiero en el contexto internacional. Estos movimientos populistas canalizan el temor del proletariado industrial de ser desclasado. No casualmente se produce una suerte de coincidencia entre las huestes de la izquierda tradicional, de la derecha y de los grupos xenofóbicos con consignas contra el capital financiero y contra las instituciones internacionales que lo representan.

**- El Frente Nacional de Francia, por ejemplo...**

- Por supuesto, el Frente Nacional de Le Pen saluda con algarabía el triunfo de Syriza en Grecia y la victoria del No en el referéndum. Para todos estos grupos, la diferenciación entre derecha o izquierda no es lo importante, lo importante es un supuesto pueblo imaginario, el pequeño hombre subalterno. Si ello se extrapola a los países, se puede decir, el país pequeño y débil que lucha contra las potencias, una especie de Asterix que defiende su pueblito de Galia y sus costumbres contra la ingerencia romana.

Todos estos grupos agudizan el discurso identitario. No se habla de cambio, más bien se glorifica un pasado imaginario, una especie de "Invention of tradition" como lo plantea E. J. Hobsbawm. Se exacerban categorías de honor: orgullo, dignidad nacional, etc. y todos ellos tienen un componente xenófobo.

**- Como alumno de Adorno, ¿cómo hubiese reaccionado el gran filósofo frente a la situación actual?**

- Aquí cabe citar Minima Moralia: "Weder von der Macht der anderen, noch von der eigenen Ohnmacht sich dumm machen zu lassen", que en castellano se podría traducir como "No dejarse estupidizar ni por el poder de los otros ni por la impotencia propia".



**- ¿Podemos hablar de un nuevo antisemitismo en Europa?**

- El antisemitismo es idéntico en su núcleo a sí mismo. Cambia sólo sus formas. Un cambio se observa en la escisión existente entre el antisemitismo abierto, sin tapujos y el antisemitismo oculto, solapado, más aggiornato. Este nuevo antisemitismo aprovecha el islamismo y proyecta "los islamistas son los antisemitas". Una forma de esconder su propio resentimiento. Evidentemente también existe el antisemitismo de los islamistas que llegan a Europa. Este es intrínsecamente antisemita y no tiene nada que ver con el conflicto en Medio Oriente como algunos afirman.

El antisemitismo es la forma que adopta la impotencia de los perdedores sociales frente a los privilegiados a los que se les atribuye y sobre los que se le proyecta una identidad judía.

**- Por último, quería consultarlo sobre la recomendación que hizo la presidente de Argentina, Cristina Fernández a unos niños de una escuela primaria, a quienes les aconsejó leer El Mercader de Venecia, de William Shakespeare, para "entender los fondos buitres". Además, en su Twitter escribió: "La usura y los chupasangre ya fueron inmortalizados por la mejor literatura hace siglos".**

- Si alguien recomienda una obra sobre los fondos buitres, debería entonces escribir o referirse a ese tema específico. La obra de Shakespeare no tiene nada que ver con este fenómeno. Me parece que hay un interés deshonesto al extrapolar la obra al conflicto entre los fondos financieros y la Argentina. Se traslada la obra de teatro a la actualidad en forma compulsiva y artificial. El que lleva al presente esta obra para ilustrar la cuestión de fondos especulativos, tiene algún interés de índole antisemita. Parece que algunos ignoran que el antisemitismo forma parte de la denominada "Hochkultur", la cultura clásica universal. El Mercader de Venecia es una obra muy sensible y depende mucho de su puesta e interpretación. Si alguien tiene interés de conceder a los personajes un carácter antisemita, entonces la obra tendrá indudablemente ese sesgo. ■

Esperamos tu contribución

**BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA • Tel: 4865-2804 / 4865-2823**

**info@nuevasion.com.ar**

**www.nuevasion.com.ar**



# Muerte y vida en la Amsterdam judía

A modo de crónicas de viaje, uno de nuestros periodistas -compañero de la Mesa de Redacción-, comparte con los lectores su recorrido por los múltiples espacios judíos de la capital holandesa.

Por Julián Blejmar

Recorrer los lugares judíos en Ámsterdam es sumergirse en la inquietante sensación de experimentar la pasada pujanza de la vida judía, la muerte nazi, y el revivir actual. Y es que allí por el 1600, la liberal Holanda recibió con brazos abiertos a los judíos sefardíes, fundamentalmente portugueses, que escapaban de la Inquisición que habían desatado los reyes españoles. En su nuevo país, los judíos no sólo tuvieron la posibilidad de continuar con sus credos, sino también de experimentar la libertad para su vida cotidiana. Al cabo de los años, llegaron a transformarse en el 10 por ciento de la población, se integraron perfectamente a la sociedad, y contribuyeron de modo decisivo en la prosperidad económica de los Países Bajos.

De alguna forma ese fue el caso, cuatro siglos después, de Ana Frank, que abandonó junto a su familia su Alemania natal para, al igual que los primeros residentes judíos que llegaron a Holanda, encontrar un refugio para sus vidas, en este caso de la barbarie nazi.

## El escondite

De hecho, la abierta y receptiva Holanda les dio el espacio para continuar con sus tradiciones, y desarrollar la fábrica de jaleas para mermeladas con las que su padre Otto logró sostener a todos los Frank. Ni siquiera la invasión nazi cambió radicalmente esta situación, pues los holandeses exhibieron su reparo a que se persiga a sus compatriotas y amigos judíos, al punto de que cuando los alemanes comenzaron a hacerlo, se organizó una huelga y movilización general, que fue violentamente reprimida.

Lo que siguió fue la historia conocida, "la casa de atrás", el escondite de las familias Frank y van Pels por más de dos largos años, hasta la delación por parte de un anónimo, poco tiempo antes del fin de la Segunda Guerra Mundial.

Ese escondite fue nuestro comienzo en este viaje hacia la vida y la muerte. Y es que las marcas que Otto Frank realizaba en la pared para medir el crecimiento de sus dos hijas, las figuras de artistas y países con que Ana decoró las paredes de su cuarto, su propio diario íntimo y los cuadernos que allí se exhiben, son testigo de la fuerte vida que existió en esas reducidas habitaciones. Vida que contrasta con el vacío de la casa, con el sordido sonido de la campana de la igle-



El autor con su hija, en la Sinagoga portuguesa de Ámsterdam

sia Westerkerk vecina que Ana reseñaba en su diario, con el silencio de los visitantes, con la ausencia de los van Pels y los Frank, de Ana.

Pero nuestro segundo destino judío volvió a exhibir la vida comunitaria. En el Museo Judío se pueden observar las historias de ShabtaiTzvi, el "falso mesías", que una vez que se convirtió al credo musulmán, demostró a los judíos holandeses que la llegada a la tierra de Israel aún estaba lejos, y que era necesario recrear en Ámsterdam aquella tierra prometida, intensificando la construcción de sinagogas y escuelas. También la de los grandes filántropos, que a un mismo tiempo hicieron crecer a la vida institucional judía y a Holanda toda; a los pensadores, como Baruj Spinoza, que con su judaísmo liberal fue expulsado por los mismos judíos dogmáticos que pueblan nuestros tiempos, aquellos para quienes una interpretación del judaísmo diferente a la enarbolada por el establishment religioso y económico, merece la segregación.

## "Jood"

Pero nuevamente, volvió a aparecer la muerte sembrada por los genocidas nazis. En un espacio contiguo, se pueden ver los carteles que

prohibían la entrada a judíos en los espacios públicos, los Maguen David amarillos con la inscripción "Jood" (judío), las valijas de las deportaciones, los escombros de las pertenencias de familias enteras masacradas.

Vida y muerte se exhiben en una antigua sinagoga, cuyo pasaje al museo da cuenta también de la muerte que lograron instalar los nazis. Y es que allí, donde se respiraba la vida del Shabat, de los casamientos, y de las diversas celebraciones, los alemanes crearon un profundo vacío que se mantuvo hasta 1987, cuando los objetos del museo devolvieron algo de la vida judía perdida, aun cuando de ningún modo pudieron reemplazarla.

Sin embargo, a una sola cuadra de allí, en el mismo barrio judío, se encuentra el mayor templo del mundo, la Sinagoga portuguesa de Ámsterdam, construida por el arquitecto EliasBouwman en base a planos elaborados sobre las referencias bíblicas del BeitHamikdash, el Templo de Salomón en Jerusalén. Con excepción de la entrada, todo en esa sinagoga permanece como en sus comienzos, que datan del 1675. No hay vestigio del paso de la muerte, del paso del nazismo. Por eso, la vida judía volvió a latir en la que fue nuestra última visita a los espacios comunitarios. Un templo en actividad, cuya carencia de luz eléctrica permite que los Shabatot, iluminados por cientos de velas, recreen el feliz mundo judío que supo habitar este plural y tolerante país.

**Biblioteca Itzjak Rabin**

**Horario de atención:**  
**Martes y Jueves de 16 a 18hs**

**Charlemos en Idish:**  
**todos los jueves a las 16:00 hs**

**tzavta@fibertel.com.ar**  
**+ info 4-865-2823/2804**

**Pasa a retirar tu libro!**

SUSCRÍBASE A



**NUEVA SION** EDICIÓN IMPRESA

Periodismo judeoargentino con compromiso

Un espacio de análisis y reflexión, con notas y coberturas temáticas de profundidad. Debates, cultura, política... Israel, Argentina y el mundo...

Frecuencia bimestral Costo: \$200 por año. Contacto: [administracion@nuevasion.com.ar](mailto:administracion@nuevasion.com.ar)

Tel.: 4865-2823. Horario: 16 a 20 hs.

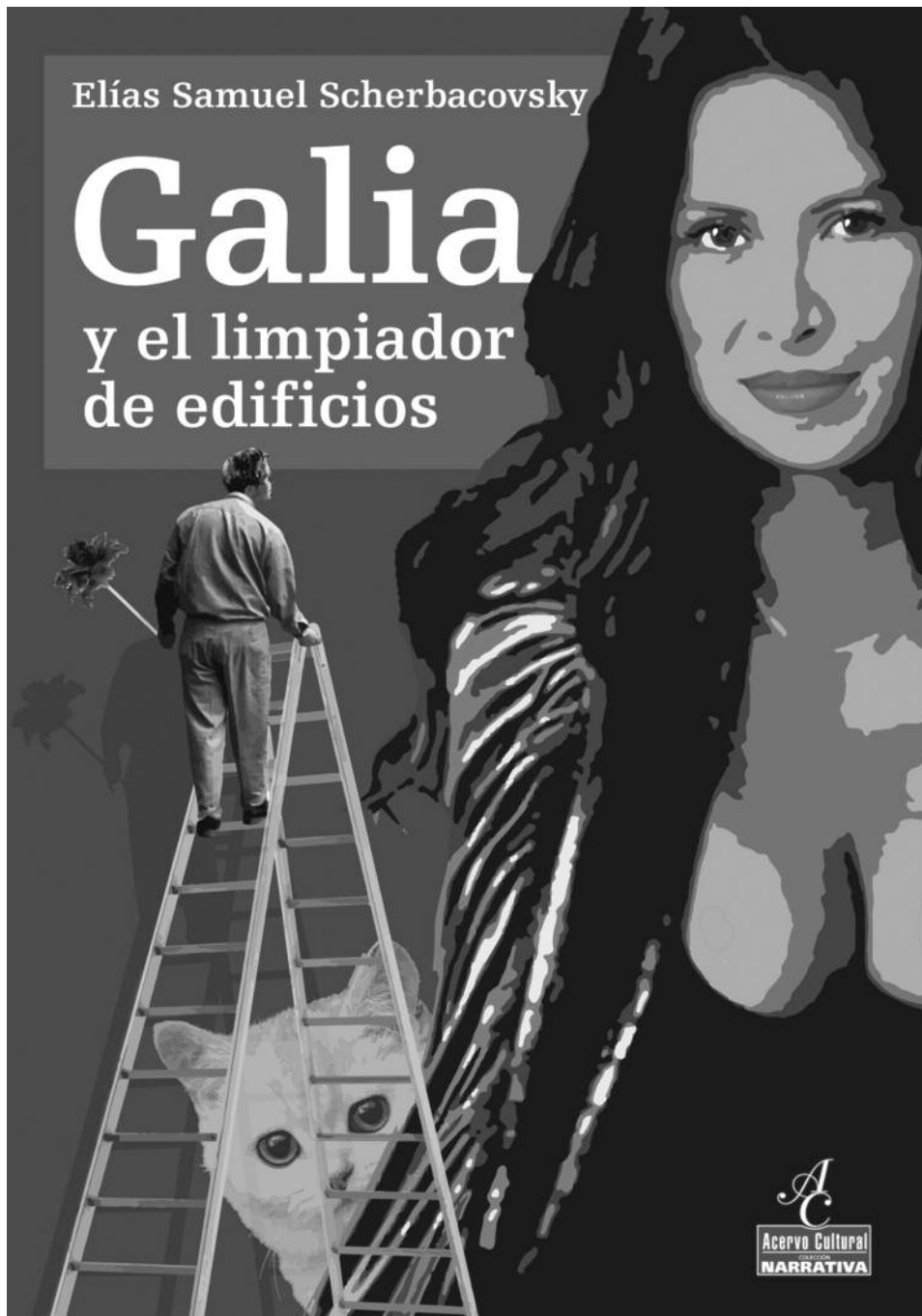
## LIBROS

# Galia y el limpiador de edificios

En las próximas semanas llegará a librerías la nueva novela de Elías Scherbacovsky: “Galia y el limpiador de edificios”, con el sello de Acervo Cultural Editores. Residente en Jerusalén hace décadas, el notable novelista argentino-israelí—autor de “La Mona Lisa de Jerusalén”, “El padre de los monos” y “Los resentidos de la Patagonia”, entre otros títulos— despliega con su habitual prosa hipnótica una historia que sucede en el barrio palestino de Abu Tor, en la capital de Israel, tal vez como metáfora que ilumina la relación entre una mujer que ingresa a la madurez, el joven inmigrante que limpia los pasillos de su edificio y una inolvidable galería de consorcistas que lo habitan. Se reproduce el inicio de este texto.

Galia (nacida en el Hospital Israelita de Buenos Aires como Lidia Frisch) sintió en Abu Tor de Jerusalén que gozaba de un estado de salud a rabiar pero, digamos que de un día para otro, se convirtió en una mujer muy sana pero vacía de alegría. Una especie de melancolía, ¿viste? Siempre había tenido la mente a punto; ahora sufría de una niebla mental, no todos los días, ¿eh? La cautivaban las metáforas para describir realidades entreveradas. Para hacértelo corto, pichón, me vi en el centro de un desbole mental, no sé si podés captarme. A lo mejor, si querés, hablamos de bueyes perdidos, me propuso. No puedo decirte cuándo va a llegar mi marido, tené en cuenta que es médico. Noté cierta amargura en el tono de su voz. Era la primera vez que estaba con ella en su pulido apartamento. Manolito, el gato, me observaba junto al sofá con la cabeza entre las patas y atenta la vista. Galia se mostraba en la apoteosis de su piel cetrina y, aparentemente, no se quejaba de su destino. Si me hubiese atrevido a preguntárselo era una mujer segura de ser feliz, o de parecerlo, lo que no es menos importante, ¿eh? Se sujetaba el pelo con peinetas del Tibidabo de Barcelona. El corpiño de gasa era de color negro. Fue quizá lo primero que le vi al sentarse en su sillón de mimbre con un cojín en el asiento.

No podía atribuir su reciente inquietud, incluso temblores inesperados pero pasajeros, a medicinas o tónicos estimulantes. No tomaba ninguno, creía en el poder de la naturaleza. Tampoco cayó en la red de las vitaminas artificiales, como las ilusas mujeres que encontraba los viernes, antes de *shabat*, en la peluquería. Cuando lo pensaba durante los quehaceres domésticos o encerando los pisos de mosaico, se contentaba diciendo que su inusitado despertar físico, una energía loca, y esa rara e indefinible impaciencia infiltrada en la serenidad del alma, no llegaban a ser un malestar efectivo. Entendía que una confusión, lo que tenía, siempre será mejor que un cáncer. Quizá debía buscar la causa de esa inesperada inquietud en el veloz y ruidoso mundo moderno. Temía de las computadoras en las que viven sus hijos. El curso de orgasmo que dictaban dos maestras de Jerusalén no la ayudaba a encontrar el intrincado camino para volver y reconstruirse. Ninguna cosa tenía que ver ya con otra. A veces se sentía un montón de escombros. En un principio creyó que esas sensaciones eran triviales y no merecían una conversación con Marcos Faierman, su esposo; él no creía en el alma. “¡De qué ‘alma’ me hablás, mi vida! ¡Todo nace y muere en los veintidós millones de células acomodadas en los mil cuatrocientos gramos del cerebro; lo demás son cuentos”, la calmaba. Galia, sin respuesta, se soltaba la melena y, desnuda, se ponía el *babydoll*, no sabés.



El descalabro comenzó durante la fiesta de sorpresa que su marido y sus hijos, Gadi y Mudi, le organizaron para festejar sus cuarenta años recién cumplidos, una edad clave, te lo dicen todos. La música, a una cantidad insufrible de decibeles, se le convirtió en un gran zumbido amorfo, como el del aire acondicionado. En lugar de alegrarse y entregarse al artilugio que lanzaba lenguas de luz multicolor, comenzó a ver doble; bueno, un poco *chicata soy, pero también coqueta* y sólo me pongo los anteojos para leer. Se contoneaba y sonreía bailando en la pista del salón delante del transpirado Faierman. Su esposo bailaba con los faldones de la camisa fuera del pantalón y Galia, de repente, sintió miedo de caer en un *berenjal sicológico*, no sé si me entendés. No fue una pesadilla, no quería exagerar, pero se le movió el piso: *bailaba en un vacío sin fondo*. Nada que ver con la ‘edad de oro’, aquellos años cuando Galia no se ponía perfumes como las odiadas burguesas, miraba a otro lado cuando el Canal 7 de Buenos Aires pasaba anuncios para promover la venta de ropa interior de Peter Pan. Con Faierman, comiendo empanadas, cantaban extasiados ‘*Chau Bela, chau*’ o esa de que ‘*los fascistas no pasarán*’, y la del ‘regimiento de Ay

Carmela’. Había olvidado las letras. Quería hablarme de aquellos *ideales viejos, sin firuletes*, cuando eran militantes de la ‘*biblia socialista*. Eso de hay que ‘*darle a cada uno según sus necesidades y que cada uno haga lo que pueda*’, más o menos éso. ¿Vos sabés que a veces me faltan las palabras, ché?

—¿Cómo era que te llamabas?

—Elías.

—¿Elías qué... ?

—Litvínov.

(No me extrañaría que, siguiendo la moda entre las israelíes con algún linaje propio o prestado, se haya agregado ahora el apellido de soltera. La lectura la aliviaba quitándola de su vida y encarnándose en la de otros. A veces me siento una artista, dijo sacudiendo la melena platinada. En Buenos Aires había estudiado psicología sin mayor vocación. Los psicoanalistas —me explicó— *te amansan al pueblo para que se adapte en vez de rebelarse contra el capitalismo*. Estudiar sin ganas pero con ideales le permitía participar en la vida universitaria, irrumpir en las aulas para proclamar paros de protesta, mimeografiar apuntes de clases, exigir la expulsión de profesores reaccionarios, apoyar a los ‘*progres*’, fijar pancartas, colgar banderines y presentar exigencias de la Federación Universitaria de Buenos Aires, la FUBA.)

Habituada a la comodidad de la mansedumbre, en Jerusalén Galia iba adonde la llevaba Faierman pero cumplió cuarenta años y fue como que algo o alguien le dio un empujón y la arrojó al oleaje del ser. Le habría gustado dibujármelo para que la comprenda. Una noche, insomne, descubrió que la *mentira es una ‘santa muleta*’, no menos que la verdad, en el andamio de la vida. Una tarde, hamacándose en el sillón, leyó las palabras del diablo, que “La verdad es que no hay verdad”<sup>1</sup>. Sin embargo, no todo le resultaba negativo. Había momentos de *fascinación*. Un ejemplo: delante de sus ventanas veía pasar raudas bandadas de pájaros silvestres que venían desde Europa y que, después de saciar el hambre en los estanques de peces de Galilea, continúan hacia África. *Decime —te lo pregunto porque los jóvenes son hoy más inteligentes que nosotros—: ¿puede ser que un pájaro que te cabe en una mano, en un puño ibah!, vuela miles de kilómetros y sepa a dónde llegar, y que nosotros tengamos que pensarlo tanto? ¿Vos sabés adónde llegar, Elías Litvínov? Estoy segura de que algunos se mueren sin saberlo; ¿lo pensaste alguna vez? ■*

<sup>1</sup> Pudo haberlo leído en un relato de Isaac Bashevis Singer: “Una corona de plumas”.

Camino a Auschwitz, editado por Emecé

# Memorias autobiográficas abordadas desde el periodismo en comic

"Camino a Auschwitz (y otras historias de resistencia)", escrito por Julián Gorodischer e ilustrado por Marcos Vergara, es un libro que se encuadra en lo que se denomina como periodismo en comic. El texto se basa en la memoria de los antepasados del escritor, y está relacionado con la pesadilla de los campos y la hazaña del levantamiento del gueto de Varsovia, para viajar luego hasta el operativo que, en 1960, capturó en Buenos Aires al ex jerarca nazi Adolf Eichmann. "En estas tres historias, se narra la memoria trágica reciente del pueblo judío a través de este nuevo género que está renovando en todo el mundo la tradición del Nuevo Periodismo", afirma Gorodischer.

Por Darío Brenman \*

## ¿Cómo fue el proceso productivo de la obra?

Una de las claves del género, y en eso quería destacar la figura del dibujante Marcos Vergara, es dar con la dupla indicada cuando no se trata de un artista integral, como de Joe Sacco. Marcos es historiador, bibliotecario y archivista, esto le da un vínculo con lo real que es muy minucioso y exhaustivo, por eso me exigió a mí en el proceso productivo enviar permanentemente fotos históricas, que pude encontrar en el IWO o el Instituto Judeo polaco o en mi viaje a Polonia. Es muy importante que cada viñeta se decida en conjunto y que el dibujante pueda acercarse a lo real con una intención testimonial antes que estetizante, que anteponga el valor de verdad a sus ganas de instalarse como autor.

## En tu libro, te ponés como relator y aparecés dibujado en todos los sucesos del presente y pasado familiar. ¿Tuviste una gran influencia de ese gran periodista en comic que es Joe Sacco?

Joe Sacco es uno de los patriarcas del género de periodismo en comic o crónica gráfica, sin embargo este libro no está tan cerca de este autor, ya que el mismo tiene una mirada de investigación periodística y busca los datos en territorio. Pero coincide con mi trabajo en encontrar un nuevo lenguaje para contar lo real, esto te permite desplegar la escena a la manera de los viejos postulados del nuevo periodismo que planteaba que la escena se vivencia y se despliega. Eso lo aprendí de Sacco. Él hizo un gran aporte para poner en pie de igualdad al periodista en comic con el periodista tradicional. Lo digo a nivel cobertura noticiosa, corresponsalía o publicación en diarios.

## ¿Cómo surgió la idea de plasmar estos sucesos en un comic?

Joe Sacco habla de la verdad gráfica esencial. Acá la materia de los real es más flexible que en el periodismo tradicional, porque tenemos otra gran tradición que está influyendo, que es el de la historieta. El solo hecho de plasmar la realidad en un dibujo hace que la intervención subjetiva sea mucho mayor.

Yo tengo mi modo de relacionarme con lo real y es a través de la imaginación visual. Un comic te permite utilizar las técnicas del guión de cine. Otro rasgo que tiene interesante es que humaniza una trama difícil. Si te fijás, en mi libro una escena de Auschwitz tiene otro color y otras posibilidades, como el Maus de Art Spiegelman, que tuvo una gran influencia en el lector, porque se despegó de lo cruento, y encontró en la vida cotidiana, en los pequeños afectos y en las pequeñas tradiciones, una temática.

## ¿Y por qué elegiste un relato autobiográfico?

Este libro está basado en una memoria autobiográfica

familiar y se dispara a partir de un viaje que realicé en 2013 a Auschwitz, Cracovia y otras ciudades. Ahí surgió la necesidad de querer reconstruir un poquito la trama genealógica de la familia. Este deseo tan judío de querer buscar un relato sobre todo cuando sabés que no lo tenés.

El relator en la historieta habla que ese viaje le despertó muchas cosas que estaban absolutamente dormidas.

A mí me gusta hablar de yuxtaposición, no de ficción. Acá intervienen personajes como Primo Levi que aparecen en un relato que no es pura ficción sino que fueron tomados de su libro "Si esto es un hombre", por eso aparece en escenas puntuales. Este libro pretende ser algo más que una memoria familiar, quiere ser un testimonio de un acontecimiento histórico, y para eso teníamos que incluir los grandes testimonios que hay sobre el tema.

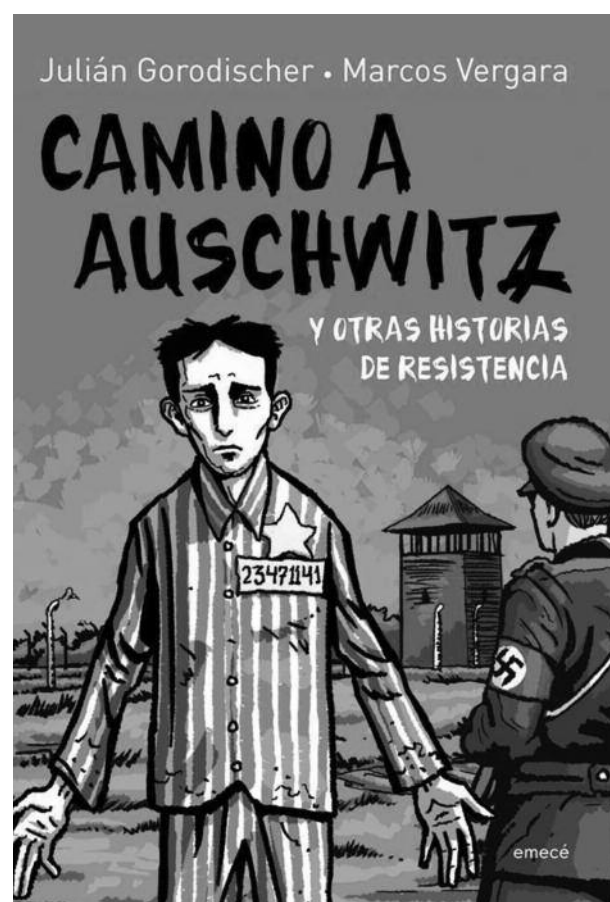
## ¿Cuál fue la deuda ancestral que se remite en la novela "Camino a Auschwitz"?

Esto tiene que ver con un secreto familiar que aparece en una de las escenas donde mis abuelos ayudan a emigrar a unas de sus hijas a la Argentina, mientras que la otra es asesinada en un campo de concentración. Y esa decisión se toma a través de un sorteo que realiza su padre a la hora de decidir quién viajaba. Eso fue todo un secreto y el cronista lo va descubriendo en su viaje, relevando documentación y haciendo entrevistas. Se da cuenta que la historia familiar no fue tal cual como se la contaron. En las tres novelas hay un secreto, y la idea de esto tiene que ver con poder vincularse con tu árbol genealógico, con tu pasado, con tu memoria, no desde un lugar de mármol y grandes héroes sino con el lado más humano de esas personas.

## ¿Estas tres historias familiares existieron o entran en el terreno de la ficción?

Todas estas personas existieron y hasta tienen un orden: tiene que ver con un martirio, una resistencia, y una venganza, muchos años después. Como te decía, existen algunas zonas de la vida de los tres que están en una opacidad: por ejemplo, la huida al bosque del partisano, esos dos últimos años donde la madre del cronista trató de reconstruir a su tía en Auschwitz.

Existe en estas historias un componente de mito, silencio de vacío y de tabú, a veces relacionado con la sexualidad, por eso el texto se completó con otros testimonios, con otras no ficciones, por eso el parámetro fue recuperar el concepto de verdad gráfica esencial. Donde no hubo ningún tipo de negociación fue en el testimonio del acontecimiento histórico, porque este libro no es revisionista. Este libro se basa en los datos objetivos de la matanza de los judíos. Donde hubo que completar información faltante o



alterar lo real se apeló a otras no ficciones. Ahí está el pacto de lectura. Si uno habla de la trama es como la diferencia entre un manual de historia y una novela histórica. Acá hay más permisos para jugar con lo real, para imaginar, para poder saldar algunas deudas personales con esa historia también.

## En una parte de la difusión del libro aparece que tuvo una denuncia en el INADI. ¿Qué es lo que sucedió?

El libro se publicó el año pasado, previamente en una versión abreviadas por entregas en la revista Brando. A partir de ahí, una persona que es judía ortodoxa reaccionó contra la publicación porque el texto explora el tema del holocausto con la homosexualidad. Por otro lado, tiene una cosa vinculada al prostíbulo de Auschwitz, que existió de verdad. Así como también, en el secuestro de Eichmann, hubo una atracción entre una de las capturadoras y el castigador.

Todas estas formas de contar la realidad es parte de un movimiento cultural que de la mano de un autor israelí llamado Etgar Keret o Jonathan Littell, el autor de Las Benévolas, busca humanizar y acercar a la memoria trágica. ■

\* Periodista

## BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA

Esperamos tu contribución

# Tel: 4865-2804 / 4865-2823

## Música

# Si me olvidare de ti, Basavilbaso

*'Basavilbaso, pueblito mío', editado en forma independiente por Enrique Grinberg, es una forma de registro antropológico de las melodías y las letras que constituyen la memoria de un verdadero shtetl argentino.*

Por Leonardo Naidorf

Como una banda de músicos klezmer de las que circulaba por cada shteitele (pueblito) de Europa oriental, llevando sus melodías alegres y emotivas a cuestras en casamientos y fiestas, así llegó entremezclado con un grupo de jóvenes del Templo "de la calle Libertad", en 1990, el Conjunto Instrumental Juvenil Judío al pueblo de Basavilbaso en Entre Ríos.

Otrora conocida como la Colonia Lucienville, fundada en 1894, Basavilbaso es uno de los más icónicos emplazamientos agrícola-ganaderos fundados gracias a la Jewish Colonization Association del Barón Hirsch. Si bien no fue el primero en su especie, Basavilbaso ostenta la sinagoga rancho, o de campo, más antigua del país, situada en la Colonia Novibuco I. Lo cierto es que aquella visita del Conjunto Instrumental Juvenil Judío, integrada por adolescentes virtuosos de los instrumentos y de la voz, marcó el inicio del vínculo de amor

entre su cantante, Enrique Grinberg, y la entrañable localidad, puntal de la historia judía en la Argentina pero que las políticas de la desmemoria habían relegado a un costado.

A la visita del Conjunto Instrumental le sucedieron los oficios religiosos para las Altas Fiestas del calendario judío, motor identitario de las comunidades judías del interior del país. Pasó un cuarto de siglo y hoy Basavilbaso y aquel cantante se fusionaron en un vínculo eterno. Hoy Enrique Grinberg es sinónimo de Basavilbaso.

Por eso, lo más justo quizás era sellar ese vínculo con un disco que recuperara parte del repertorio que acompañó cada una de las celebraciones y reuniones a los largo de estos 25 años. "Basavilbaso, pueblito mío", editado en forma independiente a fines de 2014, es una forma de registro antropológico de las melodías y las letras que constituyen la memoria de un verdadero shtetl argentino.

## El repertorio

El disco, que lleva por arte de tapa una fotogra-



fía de la sinagoga Beit Abraham, se inicia con un tema emblemático. Justamente allí, donde la patria fue el idish, "Basavilbaso" del tanguero Jeviel Katz reconstruye entre el idish y el castellano la vida del "shteitele di main". El idish da lugar al hebreo, especialmente en la liturgia religiosa conocida como jazanut, con la particularidad del Salmo 150 -que refiere a los instrumentos con los cuales se debía alabar a la Divinidad- cuya representación decora el techo del que hoy es el templo principal de la comunidad, el Tefilá Le Moisés.

Como el idish y el hebreo, también el ladino forma parte la lista de diez canciones y tres bonus track del disco. "A la una yo nací" y "Los bilbilicos" toman la representación de la cultura sefaradí. En tanto el cierre -guiño de la pasión de Grinberg por la ópera- incluye el italiano en la famosa "Coro de los esclavos hebreos" que corresponde a la ópera Nabucco de Verdi.

Los climas van y vuelven, combinando representaciones pobladas de instrumentos como "Alelu" ó "Dos lid fun Besarabia", con la emoti-

va simpleza de "Papirosn" y "Le dor va dor".

## El staff

Si ya hablamos de la voz cantante y líder del proyecto, cabe también destacar el tenor de los que han colaborado. La dirección musical es de Matías Linetzky, que junto a Ezequiel Silberstein, Erick Haimovich y Víctor Garelik conforman el grupo de organistas que han acompañado a Grinberg en estos 25 años en sus oficios en Basavilbaso. Garelik es parte a su vez de los integrantes de aquel Conjunto Instrumental Juvenil Judío, que como el ex violinista de La Portuaria, Javier Weintraub, y el clarinetista de la Orquesta Filarmónica del Teatro Colón, Matías Tchicourel, han sumado su participación. También destacan su presencia entre los más de veinte colaboradores, la coreuta del Teatro Colón, Vera Golob, y el percusionista de Fuerza Bruta, Gabriel Ostertag.

El disco se consigue de boca en boca y estará pronto a la venta. Lo recaudado será destinado a los proyectos de la Comunidad Judía de Basavilbaso.

"Basavilbaso, shteitele di main" logra en definitiva recuperar en la reunión de una banda de amigos virtuosos el espíritu de aquellos klezmerim, los artistas que se unían para celebrar un lugar, una memoria y fundamentalmente una historia de amor, como es en este caso la del cantante y el pueblito que lo acobijó. ■

## FICHA TÉCNICA:

Título: **Basavilbaso, pueblito mío.**

Intérpretes: **Enrique Grinberg, Matías Linetzky e invitados.**

Dirección musical y arreglos: **Matías Linetzky**

Diseño Gráfico: **Basevich Crea**

Grabado en Estudio Thamesis, Buenos Aires, septiembre de 2014.

[cdbasavilbaso.com.ar](http://cdbasavilbaso.com.ar)

Esperamos tu contribución

**BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA • Tel: 4865-2804 / 4865-2823**

[info@nuevasion.com.ar](mailto:info@nuevasion.com.ar)

[www.nuevasion.com.ar](http://www.nuevasion.com.ar)